

PRODUCCIÓN INDUSTRIAL
Metodología

INDUSTRIELLE PRODUKTION
Methodologie

INDUSTRIAL PRODUCTION
Methodology

PRODUCTION INDUSTRIELLE
Méthodologie

Theme □ **Thème**
Energy and industry
Énergie et industrie

4

Series □ **Série**
Methods
Méthodes

E

OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 – Télex : Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, bâtiment Berlaymont, rue de la Loi 200 (bureau de liaison) – Tél. 235 1111

Las publicaciones de Eurostat están clasificadas por temas y por series. La clasificación se encuentra al final de la obra. Para mayor información sobre las publicaciones, rogamos se pongan en contacto con Eurostat.

Para los pedidos, diríjense a las oficinas de venta cuyas direcciones figuran en la página interior de la contracubierta.

Eurostats publikationer er klassificeret efter emne og serie. En oversigt herover findes bag i hæftet. Yderligere oplysninger om publikationerne kan fås ved henvendelse til Eurostat. Bestilling kan afgives til de salgssteder, der er anført på omslagets side 3.

Die Veröffentlichungen von Eurostat sind nach Themenkreisen und Reihen gegliedert. Die Gliederung ist hinten in jedem Band aufgeführt. Genauere Auskünfte über die Veröffentlichungen erteilt Eurostat. Ihre Bestellungen richten Sie bitte an die Verkaufsbüros, deren Anschriften jeweils auf der dritten Umschlagseite der Veröffentlichungen zu finden sind.

Οι εκδόσεις της Eurostat ταξινομούνται κατά θέμα και κατά σειρά. Η ακριβής ταξινόμηση αναφέρεται στο τέλος κάθε έκδοσης. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τις εκδόσεις, μπορείτε να απευθύνεσθε στην Eurostat.

Για τις παραγγελίες μπορείτε να απευθύνεσθε στα γραφεία πώλησης, των οποίων οι διευθύνσεις αναγράφονται στη σελίδα 3 του εξωφύλλου.

Eurostat's publications are classified according to themes and series. This classification is indicated at the end of the publication. For more detailed information on publications, contact Eurostat. Orders are obtainable from the sales offices mentioned on the inside back cover.

Les publications de l'Eurostat sont classées par thème et par série. Cette classification est précisée à la fin de l'ouvrage. Pour des informations plus détaillées sur les publications, contactez l'Eurostat. Pour les commandes, adressez-vous aux bureaux de vente dont les adresses sont indiquées à la page 3 de la couverture.

Le pubblicazioni dell'Eurostat sono classificate per tema e per serie. Tale classificazione è precisata alla fine dell'opera. Per informazioni più dettagliate sulle pubblicazioni rivolgersi all'Eurostat. Per eventuali ordinazioni rivolgersi a uno degli uffici di vendita i cui indirizzi figurano nella 3ª pagina della copertina.

De publikaties van Eurostat zijn ingedeeld naar onderwerp en serie. Deze indeling is achter in het boek opgenomen. Voor nadere informatie over de publikaties kunt u zich wenden tot Eurostat. Gelieve bestellingen op te geven bij de verkoopbureaus, waarvan de adressen op bladzijde 3 van de omslag zijn vermeld.

As publicações do Eurostat estão classificadas por tema e por série. Esta classificação está indicada no fim da obra. Para mais informações sobre as publicações é favor contactar Eurostat. Encomendas: serviços de venda cujos endereços estão indicados na contracapa.

PRODUCCIÓN INDUSTRIAL

Metodología

INDUSTRIELLE PRODUKTION

Methodologie

INDUSTRIAL PRODUCTION

Methodology

PRODUCTION INDUSTRIELLE

Méthodologie

Una ficha bibliográfica figura al final de la obra
Bibliographische Daten befinden sich am Ende der Veröffentlichung
Cataloguing data can be found at the end of this publication
Une fiche bibliographique figure à la fin de l'ouvrage

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 1987

ISBN 92-825-7041-X

Kat./cat.: CA-48-87-064-4H-C

© CECA – CEE – CEEA, Bruxelles • Luxembourg, 1987

Reproduction autorisée, sauf à des fins commerciales, moyennant mention de la source.

Printed in the FR of Germany

Introducción

Las estadísticas de producción industrial por productos o grupos de productos son de una gran importancia para la Comisión: dichas estadísticas constituyen una herramienta indispensable para la realización de las tareas que ésta tiene intención de llevar a cabo en diversos sectores: política industrial y comercial, reglas de competencia, acuerdos internacionales, negociaciones bilaterales, análisis sectoriales, etc. Son igualmente interesantes para el mundo industrial ya que le ayudan a situarse en un contexto comunitario europeo.

Por ello, desde el año 1958, se ha planteado el problema de la recogida de datos sobre la producción de productos industriales con un objetivo muy simple en principio: obtener para un producto dado una producción total comunitaria a ser posible en concordancia con las estadísticas del comercio exterior del mismo producto.

Sin embargo, esta acción se reveló de realización difícil y se hizo cada vez más complicada a medida que se fue ampliando la Comunidad.

Los principales obstáculos que se oponen al establecimiento de una estadística comunitaria en este campo proceden, ante todo, de la extrema diversidad de las metodologías sobre las que se funda la realización de las estadísticas de producción en cada uno de los Estados miembros: cada país tiene su propia clasificación de productos, sus propias nomenclaturas, un grado de clasificación diferente por grupo de productos, periodicidades de encuesta distintas, unidades diferentes, etc.

En el transcurso de los años, Eurostat llevó a cabo diferentes estudios, en colaboración con los institutos nacionales de estadística, con el fin de desarrollar esta estadística: establecimiento de una lista de 500 productos y, luego, de 380 productos representativos de los diferentes sectores industriales: pocos países fueron capaces de facilitar datos al no estar adaptadas sus propias definiciones o sus encuestas a esas listas comunes.

A partir de 1974 se aplicó un nuevo método de trabajo: un grupo de trabajo, con el apoyo de Eurostat, compuesto por representantes de los institutos nacionales de estadística y asesorados por expertos de las ramas industriales, se esfuerza por armonizar y desarrollar la estadística de producción sector por sector, con prioridad hacia los sectores más afectados por la crisis y, más recientemente, hacia los que poseen un contenido importante de «alta tecnología».

Actualmente, las estadísticas armonizadas de producción se elaboran para los sectores siguientes:

- fibras químicas, textiles, confección (106 productos);
- cuero y calzado (69 productos);
- pasta, papel y cartón (42 productos);
- máquinas de oficina y de tratamiento de la información (17 productos);
- aparatos electrodomésticos (18 productos);
- máquinas y material mecánico, robots industriales (153 productos);
- construcción eléctrica y electrónica (47 productos).

Además, se están realizando trabajos de armonización para los sectores siguientes:

- material médico-quirúrgico;
- instrumentos de precisión, aparatos de medida y control;
- instrumentos de óptica y material fotográfico;
- relojes.

Los datos disponibles han sido publicados por Eurostat en el boletín trimestral «Producción industrial». Este boletín contiene, además, en un apartado titulado *Sectores diversos*, datos sobre 220 productos aproximadamente que pertenecen a sectores industriales cuyas listas de productos no se han armonizado aún.

A pesar de estos resultados positivos, todavía subsisten ciertas lagunas debidas al hecho de que las encuestas nacionales de los países miembros se van adaptando progresivamente a la clasificación comunitaria; además, en ciertos casos, el secreto estadístico prohíbe la publicación de los datos objeto de la encuesta.

A petición del grupo de trabajo «Estadísticas de producción industrial», convocado por Eurostat, y de numerosos usuarios, se decidió recoger en un volumen las principales características de las diferentes metodologías utilizadas por los Estados miembros. La finalidad de esta obra sería la de hacer comprender la complejidad de la tarea por cumplir y la de informar al usuario de las estadísticas de producción comunitaria de los principios, a menudo fundamentalmente diferentes, que la constituyen.

Esperamos alcanzar este objetivo y agradecemos a los miembros del grupo de Trabajo «Estadísticas de producción industrial» la ayuda que nos han prestado al responder a la encuesta que Eurostat les había dirigido.

Esta publicación ha sido elaborada por el servicio especializado *Estadísticas industriales* de Eurostat (tel. 4301 3805 de Luxemburgo).

Cuadro sinóptico de metodologías utilizadas por los Estados miembros

	Bélgica	Dinamarca	R. F. de Alemania	Grecia	España	Francia	Irlanda
Organismo encargado de recogida de datos	Instituto Nacional de Estadística (INS), Bruselas.	Danmarks Statistik, Copenhague.	Las encuestas son efectuadas en primer lugar por la Oficina Estadística de cada Land, y son luego centralizadas por la oficina federal, la Statistisches Bundesamt, Wiesbaden.	Oficina Nacional de Estadística, Atenas.	Instituto Nacional de Estadística (INE), Madrid, y para ciertas actividades bien determinadas y los productos que dependen de ellas, los Ministerios de Industria y de Energía, Agricultura, Pesca y Alimentación y Obras Públicas y Urbanismo.	Todas las encuestas son responsabilidad del Ministerio de Reconversión Industrial y de Comercio Exterior. En este ministerio, el Servicio de Estudio de las Estrategias y de las Estadísticas Industriales realiza las encuestas sobre el 40 % del sector industrial. El resto se confía aproximadamente a unas setenta organizaciones profesionales.	Central Statistics Office (CSO), Dublín.
Alcance de censo (producción, ventas, entregas, etc.)	En el marco de la encuesta anual, se censa (entre otras variables tales como el personal ocupado, el consumo de energía, etc.), la producción, las cesiones, las entregas y existencias de productos acabados. Existe igualmente una estadística mensual que cubre la producción de un número de productos más limitado. Las partidas de las estadísticas anuales se expresan en valores, pero en ellas se encuentran igualmente las cantidades consumidas, las cantidades producidas, las entregas y las existencias en unidades físicas. Para la estadística mensual, se limitan en la mayoría de los casos a recoger datos cuantitativos pero, en ciertas ocasiones, se recoge igualmente el valor de las entregas.	La estadística de producción industrial es una estadística de las ventas. Se censan las ventas de productos que los declarantes han fabricado ellos mismos, así como los productos realizados por encargo en otras empresas. Se recogen los valores: se trata de los precios de venta sin IVA y, en la medida de lo posible, una vez deducidos los descuentos. Comprenden, sin embargo, los fletes, seguros y otros gastos.	En principio, se censa la producción destinada a la venta. Pero, para ciertos productos, se tiene en cuenta la producción destinada a ser transformada en una empresa designada o en otra unidad de la misma empresa. En ciertos casos, se puede tener en cuenta igualmente la subcontratación. Para la producción destinada a la venta, se censa a la vez la cantidad y el valor. Sin embargo, para ciertos «servicios» (reparaciones, montajes, trabajo por encargo) sólo se retiene el valor, mientras que para la producción destinada a la transformación sólo se considera la cantidad.	La recogida de datos se efectúa únicamente sobre la producción propiamente dicha. La producción se expresa únicamente en cantidad.	Se censa la producción: todos los productos terminados son censados tanto si se destinaron a la venta o se cedieron a título gratuito como si pasaron a aumentar las existencias. No se incluyen los productos reempleados en la unidad, salvo que sean productos estratégicos o de una gran importancia industrial, ni la producción de bienes de capital para uso propio. Se censa la información en cantidad (unidades físicas) y en valor.	En la mayoría de los casos, las encuestas se refieren a la vez a la producción, a las entregas y a las facturaciones. La producción se obtiene en cantidad, las entregas en cantidad y en valor, las facturaciones en valor.	Se censa la producción. Normalmente la información se recoge en cantidad pero cuando no es posible se calculan los valores.
Frecuencia de las encuestas	Existe una encuesta anual y una encuesta mensual.	Trimestral.	Mensual para cierto número de bienes y trimestral para el conjunto de los productos.	La encuesta es anual y tiene como base el censo general de establecimientos manufactureros que se efectúa cada cinco años.	Generalmente, la encuesta es anual. Para algunos productos determinados existe, además, información mensual.	Mensual, trimestral o anual.	La recogida de datos se efectúa en el marco de la encuesta industrial mensual.
Número de productos investigados ¹	Para la encuesta anual: alrededor de 4000. Para la encuesta mensual: alrededor de 2000.	Cada cuestionario enviado a las empresas contiene una lista exhaustiva de productos que la empresa declaró anteriormente, más una lista de productos «emparentados» es decir, las mercancías que se producen normalmente al mismo tiempo que las declaradas por la empresa. Además, cada cuestionario contiene una rúbrica reservada a los «nuevos productos» no declarados anteriormente.	Para la encuesta mensual: alrededor de 1000. Para la encuesta trimestral: alrededor de 5700.	1700.	Unos 4500 productos aproximadamente: la encuesta sobre la producción industrial está integrada en la encuesta anual sobre la estructura, la actividad y las inversiones en la industria. Para los índices de producción industrial, se recogen mensualmente y trimestralmente datos sobre 600 productos. La representatividad de los mismos está en estudio actualmente con el fin de prever su posible publicación.	Unos 10000 aproximadamente.	Aproximadamente 1000.

¹ El número de productos investigados no corresponde obligatoriamente al número de productos publicados: ciertos datos considerados como confidenciales no se publican.

Italia	Países Bajos	Portugal	Reino Unido
Istituto Centrale di Statistica (ISTAT), Roma.	Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), Voorburg.	Instituto Nacional de Estatística, Lisboa.	Business Statistics Office (BSO), Newport, y el Department of Trade and Industry.
<p>Se censa exclusivamente la producción.</p> <p>Salvo algunas excepciones, los datos se expresan en unidades físicas.</p>	<p>La recogida de datos es heterogénea. El censo depende de los productos: para las industrias textiles y de la confección se trata de la producción; para la construcción de máquinas (NACE 32) y la industria del cuero, se recogen las ventas, así como para la industria del papel y del cartón.</p> <p>Vaía según los sectores: para la industria textil y de la confección, así como la del papel, del cartón y del cuero, se recogen las cantidades. Para la construcción de máquinas se recoge información en valores. Los valores corresponden a los importes facturados, IVA excluido.</p>	<p>Se censa la producción.</p> <p>En la mayoría de los casos, se censan a la vez las cantidades y los valores.</p>	<p>Generalmente, se refiere a las ventas (para ciertos productos, se censa también la producción). Se trata de ventas al contado y no de ventas a plazos; cuando las mercancías se venden a plazos, se solicita el valor total de la venta en el momento de la encuesta sin tener en cuenta los pagos sucesivos.</p> <p>Generalmente, se censa el valor. Se trata del precio de venta neto, IVA excluido, facturado al comprador tras la deducción de los descuentos o de las comisiones. El coste del embalaje está incluido.</p>
Se trata de una encuesta mensual.	En general, mensual y, en ciertos casos, semestral.	Las encuestas son mensuales y anuales. Las encuestas mensuales cubren aproximadamente cien sectores y las encuestas anuales ciento cuarenta. Las ramas que son investigadas mensualmente también lo son anualmente.	La encuesta es trimestral para la mayoría de las ramas industriales.
Alrededor de 1 000.	Vaía según los sectores. Pero en numerosos casos se necesita un gran número de agrupamientos por razones de confidencialidad: p.e., en el sector de la construcción de máquinas, sobre aproximadamente 500 productos o grupos de productos censados sólo se publican 140.	Mensualmente: alrededor de 1 900. Anualmente: alrededor de 2 200.	4 350 en el primer trimestre de 1986.

	Bélgica	Dinamarca	R. F. de Alemania
Nomenclaturas utilizadas	<p>Para las actividades: nomenclatura nacional adaptada a la NACE.¹</p> <p>Para los productos: nomenclatura nacional.</p>	<p>En lo que concierne a las actividades, cada declarante está clasificado en la división de la CITI² correspondiente a la mayor parte de sus ventas.</p> <p>Los productos son clasificados según la Nimexe³ completada por dos dígitos nacionales.</p>	<p>Las estadísticas de producción son elaboradas únicamente sobre la base de dos nomenclaturas nacionales de mercancías diferentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> – una nomenclatura para el informe rápido mensual (aprox. 1 000 posiciones de cinco dígitos) y que corresponde o bien a posiciones de seis dígitos de la «Nomenclatura sistemática de bienes para las estadísticas de producción», o bien a un reagrupamiento de varias de estas posiciones; – la «Nomenclatura sistemática de bienes para las estadísticas de producción» (GP) utilizada para la encuesta trimestral. <p>No se utiliza ninguna nomenclatura de actividades.</p>
Relaciones entre la estadística de producción y la estadística del comercio exterior	<p>No está garantizada en todos los casos.</p>	<p>Excelente, ya que los productos están clasificados según la Nimexe. Al proceder de esta forma, se consiguen calcular los índices de aprovisionamiento para cada producto.</p>	<p>No existe correspondencia entre las estadísticas del comercio exterior y las de la producción. Las nomenclaturas de mercancías utilizadas para estas dos estadísticas se apoyan en dos bases completamente diferentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> – la nomenclatura del comercio exterior está basada en el Arancel Aduanero Común de las Comunidades Europeas (por extensión, la Nimexe), mientras que las estadísticas de producción se basan ante todo en el sector de origen de los productos, es decir, se elaboran según la óptica «producción».
Unidad de encuesta	<p>Para la encuesta anual, la unidad de encuesta es el establecimiento (unidad local de producción) o la división de establecimiento (unidad según el tipo de actividad económica (JAE) al nivel de la unidad local). Existe un fichero de las unidades de producción que se actualiza permanentemente.</p>	<p>La unidad estadística es la unidad de actividad económica.⁵ Existe un registro central de las empresas que se actualiza regularmente con ayuda de los datos trimestrales sobre el volumen de negocios sujeto al IVA y sobre el número de asalariados. El extracto del registro que se utiliza para las estadísticas de producción industrial se actualiza anualmente. La pertenencia a las ramas de actividad se verifica igualmente de forma anual sobre la base de los importes de negocios declarados, clasificados por mercancías.</p>	<p>Las unidades de encuesta son los establecimientos de las industrias extractivas y de transformación que pertenecen a empresas industriales que ocupan a veinte personas o más, así como los establecimientos de las industrias extractivas y de transformación que ocupan a veinte personas y más y que pertenecen a empresas no industriales.</p>
¿Cuál es la representatividad de la encuesta?	<p>En el marco de la estadística anual de la producción, se cubren todos los sectores de la producción y todos los establecimientos que, en un momento dado del año, ocupaban a cinco obreros o más. Este límite se aplica para ciertas industrias a todos los establecimientos; para otras, a los establecimientos que ocupan a diez o veinte obreros o más.</p> <p>Para la estadística mensual se cubren setenta y cinco sectores industriales. En general están incluidos todos los establecimientos; sin embargo, hay excepciones: en los sectores en los que son numerosos los pequeños establecimientos sólo se investiga a los establecimientos que ocupan a cinco obreros o más (diez personas o más en la construcción).</p>	<p>Las estadísticas se refieren a todas las empresas de las industrias manufactureras y extractivas (divisiones 2 y 3 del CITI) que emplean al menos a seis asalariados. En total, el número de declarantes es de 6 000 aproximadamente. Estas estadísticas no cubren Groenlandia ni las islas Feroe. Ciertas empresas esencialmente artesanales (p.e., panaderías, talleres de costura, etc.) no están censadas. Sin embargo, con carácter excepcional, se tienen en cuenta las empresas que emplean a menos de seis personas si venden cantidades importantes de una mercancía determinada; ocurre lo mismo para las empresas no industriales.</p>	<p>Para la encuesta mensual: aproximadamente el 70 % del valor de la producción observada en el momento de establecer las encuestas trimestrales.</p> <p>Encuesta trimestral: aproximadamente el 98 % del valor estimado de la producción total del conjunto de las unidades, incluidas las empresas o establecimientos que cuentan con menos de veinte trabajadores.</p>

Cuadro sinóptico de las metodologías utilizadas por los Estados miembros

Grecia	España	Francia	Irlanda	Italia	Países Bajos	Portugal	Reino Unido
Para los productos: nomenclatura nacional. Para las actividades: nomenclatura adaptada de la CITI. ²	Tanto para las actividades como para los servicios se utilizan nomenclaturas nacionales: la «Clasificación Nacional de Actividades Económicas» (CNAE 74) y la «Clasificación Nacional de Bienes y Servicios» (CNBS 78). Estas dos nomenclaturas están inspiradas respectivamente en la NACE ¹ y en la NIPRO ⁴ .	Las nomenclaturas de la encuesta son nomenclaturas nacionales: – para las actividades: el apartado «actividad» de la «Nomenclature officielle des activités et des produits» (NAP) de cuatro dígitos; – para los productos: la «Nomenclature officielle détaillée des produits» (Nodep) de seis dígitos derivada de las NAP fija los grandes epígrafes de los cuestionarios en el interior de los cuales las líneas de los productos se crean en función de las necesidades.	Las diferentes nomenclaturas utilizadas son: – para las actividades: la NACE ¹ (hasta el tercer dígito); – para los productos: una nomenclatura nacional.	Para las actividades: «Classificazione delle Attività Economiche» (actualizada en 1981). Para los productos: ninguna.	Para las actividades: la «Standaard Bedrijfsindeling» (SBI 74). Para los productos: la «Standaard Goederennomenclatuur» (SGN). Esta última nomenclatura está en curso de desarrollo para ciertos sectores (construcción de máquinas, cuero, entre otros).	Nomenclatura de actividades «Classificação de Actividades Económicas» (CAE 1973, armonizada con la CITI en los dígitos tercero y cuarto). Productos: la nomenclatura de encuesta es una nomenclatura nacional desarrollada por el Instituto Nacional de Estadística a partir de la producción específica de cada sector.	La nomenclatura de actividades utilizada es la «UK Standard Industrial Classification» (revisada en 1980). No existe nomenclatura de productos.
No existe ninguna correlación entre la estadística de producción y la estadística del comercio exterior.	Actualmente no se ha establecido ninguna correspondencia entre la estadística de producción y la estadística del comercio exterior.	La Nodep se estableció precisamente para crear una correspondencia entre los bienes producidos y los bienes intercambiados en comercio exterior. El contenido de sus epígrafes se ha determinado en correspondencia con la «Nomenclature générale des produits» (NGP), que es la nomenclatura francesa del comercio exterior, y la evolución de las dos nomenclaturas es conjunta.	No hay relación entre la estadística de la producción y la del comercio exterior.	Las relaciones entre las estadísticas de producción y las del comercio exterior se limitan a ciertos casos.	La «Standaard Goederennomenclatuur» es compatible con la Nimexe.	Las relaciones entre las dos estadísticas sólo existen para ciertas partidas.	Para la mayoría de los encabezamientos de los capítulos o para los reagrupamientos de encabezamientos de capítulos es posible una alineación con las partidas del Arancel Aduanero del Reino Unido.
La unidad de encuesta es el establecimiento.	La unidad de encuesta es el establecimiento.	La unidad de encuesta es la empresa o el establecimiento.	La unidad de encuesta es el «establishment», ⁶ es decir, la combinación, bajo una dirección única de actividades o de recursos con vistas a la producción, a menudo en un solo emplazamiento, del grupo más homogéneo de bienes o de servicios para el cual existe una contabilidad específica.	La unidad de encuesta es la empresa.	La unidad de encuesta es la «unidad de actividad económica». ⁵	La unidad de encuesta es el establecimiento.	La unidad de estadística para la encuesta trimestral es el «establishment». ⁶ Sin embargo, frecuentemente, las informaciones requeridas no pueden proporcionarse sobre esta base y se refieren a dos localizaciones o más y a una mezcla de actividades. Se realizan esfuerzos para eliminar estos inconvenientes.
La encuesta se refiere a los establecimientos que ofrecen un empleo medio anual a cinco personas o más. Según el último censo quinquenal de 1978, facilitaron los datos 10272 establecimientos.	La producción de los establecimientos que ocupan a veinte personas o más se recoge de manera exhaustiva; la de los establecimientos con menos de veinte personas se hace mediante estimaciones muestrales.	La representatividad de estas encuestas en términos de volumen de negocios es superior al 80 %.	La encuesta industrial mensual cubre a todos los establecimientos con veinte personas ocupadas o más. Esto representa más de 2000 establecimientos, que suponen más del 90 % de la producción de las clases 1 a 4 de la NACE.	La encuesta cubre de 10000 a 11000 empresas aproximadamente. Por ello la cobertura varía de un sector a otro: donde existe una importante concentración de productores se alcanza un porcentaje elevado de cobertura. En lo que respecta a los sectores armonizados para los cuales Italia envía actualmente los datos a Eurostat, la cobertura es prácticamente total, exceptuando el sector de los pequeños electrodomésticos. Por otra parte, el Istat efectúa una encuesta anual extendida a otras 30000 empresas, por la cual se hace constar la producción y la venta de más de 2800 productos.	Generalmente se investiga a las empresas con diez trabajadores o más (para el sector textil, del papel y del cartón y del cuero); para la construcción de máquinas se trata de empresas que cuentan con cincuenta trabajadores o más, pero además son investigadas el 20 % de las empresas que ocupan entre diez y cincuenta trabajadores. De esta forma se intenta obtener una cobertura de aproximadamente el 70 %.	La representatividad de estas encuestas en el conjunto de la industria, en términos de valor de la producción, es del orden siguiente: mensual: ≈ 70 %; anual: ≈ 85 %.	El empleo, en los establecimientos seleccionados para la encuesta trimestral, representa el 78 % del empleo total de las industrias consideradas, y 13000 establecimientos aproximadamente son investigados en el marco de la encuesta trimestral.

¹ NACE: Nomenclatura General de Actividades Económicas en las Comunidades Europeas, 1970.

² ISIC o CIIU: Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las ramas de actividad económica: nomenclatura de la ONU.

³ Nimexe: Nomenclatura de las mercancías para las estadísticas del comercio exterior de la Comunidad y del comercio entre los Estados miembros.

⁴ NIPRO: Nomenclatura Común de los Productos Industriales, 1975.

⁵ Se entiende por «unidad de actividad económica» las empresas o secciones de empresas, incluso separadas en el espacio, que participan en el ejercicio de una única y misma actividad caracterizada por la naturaleza de los bienes o de los servicios producidos o por la uniformidad del proceso de fabricación. Esta actividad se define en una nomenclatura de actividades económicas.

⁶ Este concepto, utilizado por las Naciones Unidas y por los países anglosajones, no se debe confundir con el término francés «établissement».

Cuadro sinóptico de metodologías utilizadas por los Estados miembros

	Bélgica	Dinamarca	R. F. de Alemania	Grecia	España	Francia	Irlanda
¿Se han efectuado estimaciones u otros tratamientos?		No se ha efectuado ninguna extrapolación para las empresas que emplean a menos de diez asalariados. Sin embargo, se han realizado estimaciones para las unidades que no han hecho declaración para un trimestre dado. Los datos del trimestre anterior son utilizados de nuevo, tras las posibles correcciones.	Sólo se procede a efectuar estimaciones cuando las declaraciones no llegan en el plazo fijado. A veces se efectúan modificaciones cuando ya se han hecho las declaraciones.	No.	Se procede a estimaciones para paliar la falta de respuestas.	Cada cuestionario es normalmente objeto de un control de coherencia interna e histórica. Siempre que se pueda se efectúa una aproximación de las respuestas de una misma unidad a varias encuestas. Las faltas de respuestas se compensan por estimación automática cuando las unidades no tienen una importancia estratégica y por estimación anual en los otros casos.	Se escogen las cifras a partir de los establecimientos que forman parte de la muestra de la encuesta industrial mensual (con veinte personas ocupadas o más). Los resultados se ponderan para proporcionar estimaciones sobre una base comparable a los resultados del censo anual sobre la producción industrial que cubre a todos los establecimientos con tres personas ocupadas o más.
¿Las encuestas se efectúan con carácter obligatorio o voluntario?	Las encuestas se organizan basándose en la ley de 4 de julio de 1962, que autoriza al gobierno belga a proceder a investigaciones estadísticas y otras. Esta ley ha sido modificada por la ley de 1 de agosto de 1985. Los reales decretos adoptados en virtud de la ley fijan las reglas según las cuales se efectúan las investigaciones, así como las obligaciones de los sujetos pasivos.	Obligatoria.	Las estadísticas de producción son obligatorias en virtud de la ley de 30 de mayo de 1980 sobre las estadísticas industriales. D.O. de la R. F. de Alemania (BG GL) I. S. 641, § 2, letra A, cifra 1, número 7, y cifra II.	El suministro de datos por parte de las empresas es obligatorio según la ley.	Obligatorio para todos los establecimientos investigados.	Todas las encuestas son obligatorias.	La encuesta mensual se efectúa voluntariamente.
Publicaciones nacionales	<ul style="list-style-type: none"> - Boletín de Estadística (mensual). - Estadísticas industriales (mensual). - Comunicado semanal. - Anuario estadístico de Bélgica. La descripción de los métodos utilizados para el establecimiento de las estadísticas de producción industrial se publicó en 1967 en un número especial de la publicación «Estadísticas industriales».		Mensuales: Serie 2.1. Índices de la producción y de la productividad del trabajo. Producción de ciertos productos. Trimestrales: Serie 3.1. Producción industrial interior y exterior. Anuales: Serie 3.2 Producción industrial por ramas y grupos de productos. Se ha publicado un artículo sobre la metodología en la revista «Wirtschaft und Statistik», con el título <i>Konzept der Produktionsstatistik</i> .	Los datos de producción se publican en el «Anuario estadístico» de Grecia. No existe ninguna publicación especial para la metodología.	«Encuesta anual» del INE. Los Anuarios del INE. Boletín de Estadística (MINER). Estadística Minera (MINER). La Industria Química (MINER). Memoria del Cemento (MINER). Anuario de Estadística Agraria (MAPA). Boletín Mensual de Estadística Agraria (MAPA). En la publicación «Encuesta Industrial» (INE) figura un resumen sobre la metodología utilizada. Está previsto publicar un volumen especial sobre la metodología.	La publicación nacional de los resultados de estas encuestas se efectúa en el boletín mensual de Estadística Industrial del Ministerio. Estas cifras se recogen en el Anuario de Estadística Industrial. Los resultados detallados de cada encuesta son objeto de publicaciones específicas. No existe ninguna publicación especial «metodología».	Las estimaciones de producción derivadas de la encuesta mensual se pueden obtener previa solicitud, pero no son publicadas a nivel nacional; la encuesta se utiliza principalmente para elaborar el índice de producción industrial y el índice del volumen de negocios de la industria. La producción total anual de las mercancías más importantes se publica con los resultados del censo de la producción industrial. Se ofrece una descripción detallada del índice de producción industrial en la publicación de marzo de 1985 del «Irish Statistical Bulletin».

Italia	Países Bajos	Portugal	Reino Unido
No.	No.	Normalmente, cada cuestionario es objeto de controles de coherencia interna e histórica. La falta de respuestas en la encuesta mensual se compensa por estimación automática y se corrige posteriormente. La falta de respuestas en la encuesta anual se compensa por estimación manual.	Las estimaciones de las ventas de productos incluyen valores imputados para las empresas que son seleccionadas pero que no responden. Los datos para las ventas totales de la industria (sin especificación por productos) incluyen igualmente estimaciones para las empresas que no son seleccionadas para la encuesta.
Las encuestas se efectúan obligatoriamente.	Las encuestas son obligatorias.	Las encuestas son obligatorias.	Las encuestas son obligatorias.
«Boletín mensual de Estadística», «Anuario de la estadística industrial». No existe ninguna publicación especial sobre la metodología.	Estadística mensual de la Industria. No existe ninguna publicación especial sobre la metodología.	«Estadísticas Industriales», Vol. II, «Boletín Mensual de Estadísticas», «Anuario Estadístico». No existe ninguna publicación especial sobre la metodología.	«P. Q. Business Monitors». Existe para la metodología una «Guide to short-term statistics of manufacturers'sales» PO 1001 (1984).

Die Statistik der industriellen Produktion nach Gütern oder Gruppen von Gütern ist für die Kommission von großer Bedeutung; sie stellt ein unentbehrliches Werkzeug zur Lösung der Aufgaben dar, die sie in verschiedenen Bereichen, wie z. B. Industrie- und Handelspolitik, Wettbewerbsregeln, internationale Übereinkommen, bilaterale Verhandlungen, sektorbezogene Analysen usw., wahrzunehmen beabsichtigt. Sie ist auch für die Industrie von großem Interesse, da sie zur Beurteilung ihrer eigenen Stellung im Rahmen der Europäischen Gemeinschaft beiträgt.

Daher stellte sich schon seit 1958 das Problem der Erhebung der Daten über die Produktion von Gütern der gewerblichen Wirtschaft, im folgenden „industrielle Erzeugnisse“ genannt, wobei das Ziel grundsätzlich einfach darin bestand, für ein gegebenes Erzeugnis die gesamte Gemeinschaftsproduktion – wenn möglich in Übereinstimmung mit der Außenhandelsstatistik – zu erfassen.

Die Durchführung dieser Maßnahmen erwies sich jedoch als schwierig und wurde im Zuge der schrittweisen Erweiterung der Gemeinschaft immer komplizierter.

Die hauptsächlichsten Hindernisse, die der Erstellung einer Gemeinschaftsstatistik auf diesem Gebiet entgegenstehen, ergeben sich vor allem aus den sehr unterschiedlichen Methoden, auf die sich die Erstellung der Produktionsstatistik in den einzelnen Mitgliedstaaten stützt: jeder Mitgliedstaat verwendet seine eigene Warenklassifikation, seine eigenen Systematiken, eine unterschiedliche Aufgliederung nach Gruppen von Erzeugnissen, unterschiedliche Erhebungsperiodizitäten, unterschiedliche Maßeinheiten usw.

Im Laufe der Jahre sind von Eurostat in Zusammenarbeit mit den Statistischen Ämtern der Mitgliedstaaten verschiedene Ansätze zur Erstellung der genannten Statistik erprobt worden, wie z. B. die Erstellung einer Liste mit 500 Gütern, gefolgt von einer Liste mit 380 für die verschiedenen Industriezweige repräsentativen Gütern; es stellte sich dabei heraus, daß nur wenige Mitgliedstaaten in der Lage waren, Daten zu liefern, da ihre eigenen Definitionen oder Erhebungen für die Erstellung der genannten gemeinsamen Listen ungeeignet waren.

Seit 1974 wird eine neue Arbeitsmethode angewandt: unter der Leitung von Eurostat bemüht sich eine aus Vertretern der Statistischen Ämter der Mitgliedstaaten und Sachverständigen der verschiedenen Industriezweige bestehende Arbeitsgruppe um eine Harmonisierung und Weiterentwicklung der Produktionsstatistik nach einzelnen Sektoren, wobei die Sektoren mit Vorrang behandelt werden, die durch die Krise am stärksten betroffen sind; seit kurzem werden auch den Sektoren Priorität eingeräumt, die einen hohen Anteil an „Spitzentechnologie“ aufweisen.

Bis jetzt werden harmonisierte Produktionsstatistiken für folgende Sektoren erstellt:

- Chemiefasern, Textilien, Bekleidung (106 Güter),
- Leder und Schuhe (69 Güter),
- Halbstoffe, Papier und Pappe (42 Güter),
- Büromaschinen, Datenverarbeitungsgeräte (17 Güter),
- Elektrohaushaltsgeräte (18 Güter),
- Maschinenbauerzeugnisse, einschließlich Industrierobotern (153 Güter),
- Elektrotechnik (47 Güter);

außerdem werden zur Zeit Harmonisierungsarbeiten für folgende Sektoren durchgeführt:

- medizinische und chirurgische Instrumente, Apparate und Geräte,
- Präzisionsinstrumente, Meß- und Kontrollgeräte,
- optische und photographische Instrumente, Apparate und Geräte,
- Kleinuhren und andere Uhren.

Die verfügbaren Daten werden von Eurostat in dem vierteljährlich erscheinenden Bulletin „Industrielle Produktion“ veröffentlicht. Das genannte Bulletin enthält in einem Teil „Verschiedene Sektoren“ Daten über ungefähr 220 Güter aus Industriezweigen, für die die Listen der Güter noch nicht harmonisiert worden sind.

Trotz der genannten positiven Ergebnisse bestehen noch Lücken, weil die einzelstaatlichen Erhebungen der Mitgliedstaaten nur schrittweise der Gemeinschaftsklassifikation angepaßt werden; außerdem ist in zahlreichen Fällen die Veröffentlichung der erhobenen Daten aus Gründen der statistischen Geheimhaltung untersagt.

Auf Ersuchen der von Eurostat eingesetzten Arbeitsgruppe „Produktionsstatistik“ und auf Wunsch zahlreicher Benutzer ist beschlossen worden, in einer Veröffentlichung die hauptsächlichsten Merkmale der verschiedenen, von den Mitgliedstaaten verwendeten Methoden zusammenzufassen. Die Veröffentlichung zielt darauf ab, die Schwierigkeit der gestellten Aufgabe zu verdeutlichen und den Benutzer der Produktionsstatistik der Gemeinschaft über die oft völlig unterschiedlichen Grundsätze zu informieren, auf die sie sich stützt.

Wir hoffen, dieses Ziel zu erreichen, und danken den Mitgliedern der Arbeitsgruppe „Produktionsstatistik“ für die Unterstützung, die sie uns durch Beantwortung der ihnen von Eurostat zugesandten Fragebogen gewährt haben.

Die vorliegende Veröffentlichung ist vom Sonderdienst „Industrie- und Dienstleistungsstatistik“ des Eurostat erarbeitet worden (Tel. 43 01-38 05 Luxemburg).

Synoptische Übersicht über die von den Mitgliedstaaten angewandten Methoden

	Belgien	Dänemark	Bundesrepublik Deutschland	Griechenland	Spanien	Frankreich	Irland
Bezeichnung der Stelle(n), die die Datensammlung durchführt/durchführen	Institut National de Statistique (INS), Brüssel.	Danmarks Statistik, Kopenhagen.	Die Erhebungen werden in den einzelnen Bundesländern von dem jeweils zuständigen Statistischen Landesamt durchgeführt. Die einzelnen Landesergebnisse werden an das Statistische Bundesamt in Wiesbaden weitergeleitet, wo ein Bundesergebnis gebildet wird.	Statistisches Zentralamt, Athen.	Statistisches Zentralamt (INE), Madrid, und für gewisse, genau festgelegte Tätigkeiten und die zugehörigen Güter die Ministerien für Industrie und Energie, für Landwirtschaft, für Fischerei und Ernährung, für Bauarbeiten der Öffentlichen Hand und für Städtebau.	Die Erhebungen fallen sämtlich in den Zuständigkeitsbereich des Ministeriums für Neuorganisation der Industrie und Außenhandel. Innerhalb dieses Ministeriums führt die Dienststelle für Strategieplanung und Industriestatistik Erhebungen über 40 % der Industrie durch. Die Durchführung der restlichen Erhebungen ist etwa 70 Berufsverbänden übertragen worden.	Central Statistics Office (CSO), Dublin.
Art der Erhebung (Produktion, Absatz, Lieferungen usw.)	Im Rahmen der jährlichen Erhebung werden (neben anderen Variablen, wie z. B. beschäftigte Arbeitnehmer, Energieverbrauch usw.) die Produktion, die Abtretungen, die Lieferungen und die Bestände von Fertigerzeugnissen erfaßt. Ferner besteht eine monatliche Statistik, mit der die Produktion einer kleineren Zahl von Produkten erfaßt wird.	Bei der Statistik der industriellen Produktion handelt es sich um eine Verkaufsstatistik. Dabei werden die von dem Anmelder selbst hergestellten Güter sowie die Güter erfaßt, die im Rahmen einer Lohnveredelung in anderen Unternehmen hergestellt werden sollen.	Es wird grundsätzlich die zum Absatz bestimmte Produktion erfaßt. Darüber hinaus wird bei einigen Produkten auch die zur Weiterverarbeitung im berichtenden Betrieb oder in einem anderen Betrieb desselben Unternehmens bestimmte Produktion oder auch die zur Weiterverarbeitung im Lohnauftrag bei einem anderen Unternehmen bestimmte Produktion erhoben.	Die Erhebung erstreckt sich ausschließlich auf die Produktion im eigentlichen Sinne.	Erfaßt wird die Produktion: Alle Fertigwaren werden erfaßt, gleichgültig ob sie für den Verkauf, die kostenlose Überlassung oder zur Aufstockung der Bestände bestimmt sind. Güter, die in der Einheit ersetzt werden, bleiben unberücksichtigt, es sei denn, es handelt sich um strategische Güter oder um Güter von großer industrieller Bedeutung; auch die Produktion von Investitionsgütern für den Eigenbedarf wird nicht berücksichtigt.	In den meisten Fällen erstrecken sich die Erhebungen auf die Produktion, die Lieferungen und die Rechnungsstellung.	Erfaßt wird die Produktion.
(Wert, physikalische Mengen usw.)	Die Positionen der Jahresstatistik werden als Werte ausgewiesen. Darüber hinaus werden darin aber auch die verbrauchten Mengen, die erzeugten Mengen, die Lieferungen und die Bestände – ausgedrückt in physikalischen Einheiten – angegeben. Bei der monatlichen Statistik beschränkt man sich in der Mehrzahl der Fälle darauf, Mengenangaben zu erfassen, in gewissen Fällen wird aber auch der Wert der Lieferungen erhoben.	Es werden die Werte erfaßt; dabei handelt es sich um die Verkaufspreise ohne MwSt. und – soweit möglich – nach Abzug der Rabatte. Enthalten in den Preisen sind jedoch Fracht, Versicherung und sonstige Kosten.	Die zum Absatz bestimmte Produktion wird grundsätzlich in Menge und Wert erfaßt. Die Produktion einiger Dienstleistungen (Reparaturen, Montagen, Lohnveredelung) wird jedoch nur wertmäßig erhoben. Bei der zur Weiterverarbeitung bestimmten Produktion wird nur die Menge erfragt.	Die Produktion wird ausschließlich nach Mengen ausgewiesen.	Die Daten werden in Mengen (physikalische Einheiten) und nach Wert ausgewiesen.	Die Produktion wird in Menge, die Lieferungen werden in Menge und nach Wert, die Rechnungsstellung nach Wert erfaßt.	Normalerweise wird die Information in Mengen erhoben; ist dies aber nicht möglich, so werden Werte erfaßt.
Periodizität der Erhebung	Es gibt eine jährliche und eine monatliche Erhebung.	Vierteljährlich.	Die Produktionsstatistik wird monatlich für ausgewählte Güter und vierteljährlich für alle Güter durchgeführt.	Die Erhebung erfolgt jährlich und stützt sich auf die allgemeine Zählung der verarbeitenden Unternehmen, die alle 5 Jahre durchgeführt wird.	Im allgemeinen erfolgt die Erhebung jährlich. Für gewisse genau festgelegte Güter besteht darüber hinaus eine Monatsinformation.	Monatlich, vierteljährlich oder jährlich.	Die Erhebung wird im Rahmen der monatlichen Industrienerhebung durchgeführt.
Zahl der erhobenen Güter ⁽¹⁾	Für die jährliche Erhebung: etwa 4 000; für die monatliche Erhebung: etwa 2 000.	Jeder den Unternehmen zugesandte Fragebogen enthält eine vollständige Liste der vom Unternehmen zuvor angemeldeten Güter sowie zusätzlich eine Liste der „verwandten“ Güter, d. h. der Waren, die normalerweise gleichzeitig mit den vom Unternehmen angemeldeten Waren hergestellt werden. Darüber hinaus enthält jeder Fragebogen eine Rubrik, die „neuen Gütern“ vorbehalten ist, d. h. solchen, die vorher nicht angemeldet worden waren.	Bei der monatlichen Erhebung werden etwa 1 000 Güter und Gütergruppen erfragt; bei der vierteljährlichen Erhebung wird die Produktion von rund 5 700 Gütern erfaßt.	1 700	Etwa 4 500 – Die Erhebung über die industrielle Produktion ist in die jährliche Erhebung über die Struktur, die Tätigkeit und die Investitionen der Industrie integriert. Für die Indizes der industriellen Produktion werden monatlich und vierteljährlich Daten über 600 Produkte erhoben. Ihr Repräsentationsgrad wird z. Z. im Hinblick auf ihre etwaige Veröffentlichung untersucht.	Etwa 10 000.	Etwa 1 000.

⁽¹⁾ Die Zahl der erhobenen Güter entspricht nicht unbedingt der Zahl der veröffentlichten Güter, da eine Anzahl von Daten wegen der statistischen Geheimhaltung nicht veröffentlicht wird.

Italien	Niederlande	Portugal	Vereinigtes Königreich
<p>Istituto Centrale di Statistica (ISTAT), Rom.</p>	<p>Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), Voorburg.</p>	<p>Instituto Nacional de Estatistica, Lissabon.</p>	<p>Business Statistics Office (BSO), Newport, und Ministerium für Handel und Industrie.</p>
<p>Es werden ausschließlich Produktionsdaten erfaßt.</p> <p>Abgesehen von einigen Ausnahmen werden die Daten in physikalischen Mengen ausgewiesen.</p>	<p>Die Erhebung ist heterogen; die Art der Erhebung hängt von den Gütern ab: Für die Textil- und Bekleidungsindustrie wird die Produktion erhoben, während beim Maschinenbau (NACE 32), bei der Lederindustrie sowie bei der Papier- und Pappeerzeugung der Absatz erfaßt wird.</p> <p>Unterschiedlich je nach Sektoren: Für das Textil- und Bekleidungsgerber, die Papier- und Pappeerzeugung sowie die Lederindustrie werden die Mengen erhoben. Für den Maschinenbau werden Werte erfaßt. Die Werte entsprechen den in Rechnung gestellten Beträgen ohne MwSt.</p>	<p>Erfaßt wird die Produktion.</p> <p>In den meisten Fällen werden sowohl Mengen als auch Werte erhoben.</p>	<p>Im allgemeinen handelt es sich um die Verkäufe (bei gewissen Gütern wird auch die Produktion erhoben). Es handelt sich dabei um feste Abschlüsse und nicht um Terminverkäufe; bei Teilzahlungsverkäufen wird der Gesamtverkaufswert zum Zeitpunkt der Erhebung erfaßt, wobei die Teilzahlungen unberücksichtigt bleiben.</p> <p>Im allgemeinen wird der Wert erhoben. Dabei handelt es sich um den Nettoverkaufspreis ohne MwSt., der dem Käufer nach Abzug von Rabatten oder Provisionen in Rechnung gestellt wird. Die Verpackungskosten sind einbegriffen.</p>
<p>Monatlich.</p>	<p>Im allgemeinen monatlich; in gewissen Fällen halbjährlich.</p>	<p>Die Erhebungen werden monatlich und jährlich durchgeführt. Die monatlichen Erhebungen decken nahezu 100, die jährlichen Erhebungen 140 Wirtschaftszweige ab. Für alle monatlich erfaßten Wirtschaftszweige wird auch eine jährliche Erhebung durchgeführt.</p>	<p>Für die meisten gewerblichen Wirtschaftszweige wird die Erhebung vierteljährlich durchgeführt.</p>
<p>Etwa 1000.</p>	<p>Je nach Bereich unterschiedlich. In zahlreichen Fällen sind jedoch aus Gründen der statistischen Geheimhaltung zahlreiche Zusammenfassungen erforderlich; so werden z. B. im Bereich Maschinenbau von etwa 500 erhobenen Gütern oder Gütergruppen nur die Daten für 140 veröffentlicht.</p>	<p>Monatlich: etwa 1900; jährlich: etwa 2200.</p>	<p>4350 im 1. Vierteljahr 1986.</p>

	Belgien	Dänemark	Bundesrepublik Deutschland
Verwendete Systematiken	Für die Tätigkeiten: an die NACE ⁽¹⁾ angepaßte einzelstaatliche Systematik. Für die Güter: einzelstaatliche Systematik.	Was die Tätigkeiten betrifft, so wird jeder Anmelder in den Wirtschaftszweig der ISIC ⁽²⁾ eingeordnet, in den der größte Teil seiner Verkäufe fällt. Die Güter selbst werden nach der Nimexe ⁽³⁾ klassifiziert, die durch 2 innerstaatliche Zahlen ergänzt wurde.	Die Produktionsstatistik wird nur nach zwei verschiedenen innerstaatlichen Warensystemen durchgeführt: – Nomenklatur zum monatlichen Produktionseilbericht. Sie enthält rund 1000 5stellige Positionen, die entweder einer 6stelligen Güterart des Systematischen Güterverzeichnis für Produktionsstatistiken entsprechen oder eine Zusammenfassung mehrerer Güterarten darstellen. – Systematisches Güterverzeichnis für Produktionsstatistiken (GP). Diese Systematik wird bei der Vierteljährlichen Produktionserhebung angewendet.
Übereinstimmung zwischen der Produktionsstatistik und der Außenhandelsstatistik	Nicht in allen Fällen gewährleistet.	Die Übereinstimmung ist ausgezeichnet, weil die Waren nach der Nimexe klassifiziert werden. Auf diese Weise kann der Versorgungsgrad für jede Ware berechnet werden.	Es gibt keine Übereinstimmung zwischen der Außenhandels-(AH) und der Produktionsstatistik. Für beide Statistiken gelten Warensystematiken, die vollkommen unterschiedliche Grundlagen haben: Die Außenhandelsstatistik basiert auf dem Gemeinsamen Zolltarif der Europäischen Gemeinschaften (im weiteren Sinne auf der Nimexe), während die Produktionsstatistik (GP) in erster Linie nach dem Herkunftsbereich der Erzeugnisse, d. h. nach dem produktionswirtschaftlichen Zusammenhang, ausgerichtet ist.
Erhebungseinheit	Erhebungseinheit bei der jährlichen Erhebung ist das Unternehmen (örtliche Produktionseinheit) oder der Unternehmensteil (fachliche Einheit auf der Ebene der örtlichen Einheiten). Es besteht ein Register der Produktionseinheiten, das ständig aktualisiert wird.	Statistische Einheit ist die fachliche Einheit ⁽⁵⁾ . Es besteht ein Zentralregister der Unternehmen, das regelmäßig mit Hilfe der Angaben über den Umsatz, auf den MwSt. erhoben wird, und den Angaben über die Zahl der Arbeitnehmer aktualisiert wird. Der für die Statistik der industriellen Produktion verwendete Auszug aus dem Register wird jährlich aktualisiert. Die Zugehörigkeit zu den Wirtschaftszweigen wird ebenfalls jährlich auf der Basis des gemeldeten Umsatzes – aufgliedert nach Waren – überprüft.	Erhebungseinheiten sind Betriebe des Bergbaus und des Verarbeitenden Gewerbes von Unternehmen des Produzierenden Gewerbes (mit im allgemeinen 20 Personen und mehr) sowie Betriebe des Bergbaus und des Verarbeitenden Gewerbes (mit im allgemeinen 20 Beschäftigten und mehr) von Unternehmen außerhalb des Produzierenden Gewerbes.
Repräsentationsgrad der Erhebung	Im Rahmen der jährlichen Produktionsstatistik werden alle Produktionssektoren und alle Unternehmen erfaßt, die zu einem gegebenen Zeitpunkt des Jahres 5 Arbeiter oder mehr beschäftigt haben. Für bestimmte Industriezweige wird diese Grenze ausgeweitet auf alle Betriebe; für andere gilt eine Begrenzung auf Betriebe, die 10 oder 20 oder mehr Arbeitnehmer beschäftigen. Für die monatliche Statistik werden 75 gewerbliche Sektoren ausgewählt. Im allgemeinen sollen alle Unternehmen erfaßt werden; es bestehen jedoch folgende Ausnahmen: bei Sektoren mit zahlreichen kleinen Unternehmen werden nur die Unternehmen mit 5 Arbeitnehmern oder mehr (im Baugewerbe mit 10) erfaßt.	Die statistischen Daten erstrecken sich auf alle Unternehmen des verarbeitenden Gewerbes und des Bergbaus (Wirtschaftszweige 2 und 3 der ISIC), die mindestens 6 Arbeitnehmer beschäftigen. Insgesamt liegt die Zahl der Anmelder bei etwa 6000. In den genannten Daten sind Grönland und die Faröer nicht erfaßt. Gewisse, im wesentlichen handwerkliche Unternehmen (z. B. Bäckereien, Schneiderwerkstätten usw.) werden nicht erfaßt. In Ausnahmefällen werden jedoch Unternehmen mit weniger als 6 Beschäftigten berücksichtigt, wenn es sich dabei um Unternehmen handelt, die erhebliche Mengen einer gegebenen Ware verkaufen; das gleiche gilt für nichtgewerbliche Unternehmen.	Für die monatlichen Erhebungen rund 70 %, gemessen am Produktionswert insgesamt laut Vierteljährlicher Produktionserhebung. Für die vierteljährlichen Erhebungen rund 98 %, gemessen am geschätzten Produktionswert aller Einheiten, also auch der Unternehmen bzw. Betriebe mit weniger als 20 Beschäftigten.

Synoptische Übersicht über die von den Mitgliedstaaten angewandten Methoden

Griechenland	Spanien	Frankreich	Irland	Italien	Niederlande	Portugal	Vereinigtes Königreich
Für die Güter: Innerstaatliche Systematik; für die Tätigkeiten: angepaßte Systematik der ISIC.	Sowohl für die Tätigkeiten als auch für die Dienstleistungen werden folgende innerstaatliche Systematiken verwendet: Die „Staatliche Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten“ (CNAE 74) und die „Staatliche Klassifikation der Waren und Dienstleistungen“ (CNBS 78). Die beiden genannten Systematiken stützen sich auf die NACE ⁽¹⁾ bzw. auf die Nipro ⁽⁴⁾ .	Für die Erhebungen werden innerstaatliche Systematiken verwendet: – für die Tätigkeiten: der Teil „Tätigkeiten“ der vierstelligen „Amtlichen Systematik der wirtschaftlichen Tätigkeiten und der Güter“ (NAP); – für die Güter: In dem von der NAP abgeleiteten 6stelligen „Ausführlichen Amtlichen Warenverzeichnis“ (NODEP) sind die Hauptrubriken der Fragebogen festgelegt, in denen nach Bedarf Zeichen für Güter eingefügt werden.	Bei den verschiedenen verwendeten Systematiken handelt es sich um folgende: – für die Tätigkeiten: die NACE (3stellig); – für die Güter: eine innerstaatliche Systematik.	Für die Tätigkeiten: die italienische Systematik der Wirtschaftszweige (1981 aktualisiert); für die Güter: keine.	Für die Tätigkeiten: die „Standaard Bedrijfsindeling“ (SBI 74); für die Güter: die „Standaard Goederennomenclatuur“ (SGN). Die letztgenannte Systematik wird zur Zeit um gewisse Sektoren erweitert (u. a. Maschinenbau, Leder).	Für die Tätigkeiten: „Klassifikation der portugiesischen Wirtschaftstätigkeiten“ (CAE 1973), die mit der ISIC auf der Ebene der 3. und 4. Stelle harmonisiert worden ist; für die Güter: Bei der für die Erhebung verwendeten Systematik handelt es sich um eine innerstaatliche Systematik, die vom Statistischen Zentralamt, ausgehend von der spezifischen Produktion jedes Wirtschaftszweiges, erstellt wurde.	Als Systematik der Tätigkeiten wird die „UK Standard Industrial Classification“ (revidierte Fassung von 1980) verwendet. Ein Warenverzeichnis besteht nicht.
Es besteht keine Korrelation zwischen der Produktionsstatistik und der Außenhandelsstatistik.	Zur Zeit besteht keine Übereinstimmung zwischen der Produktionsstatistik und der Außenhandelsstatistik.	Die NODEP wurde extra konzipiert, um Übereinstimmung zwischen erzeugten Gütern und den im Außenhandel ausgetauschten Gütern zu gewährleisten. Der Inhalt ihrer Rubriken wird in Übereinstimmung mit dem „Allgemeinen Warenverzeichnis“ (NGP), dem Warenverzeichnis der französischen Außenhandelsstatistik, festgelegt; die Weiterentwicklung beider Systematiken erfolgt gleichzeitig.	Es besteht keine Übereinstimmung zwischen der Produktionsstatistik und der Außenhandelsstatistik.	Die Übereinstimmung zwischen der Produktionsstatistik und der Außenhandelsstatistik ist auf gewisse Fälle beschränkt.	Die „Standaard Goederennomenclatuur“ ist mit der Nimexe ⁽²⁾ kompatibel.	Eine Übereinstimmung zwischen den beiden genannten Statistiken besteht nur bei gewissen Positionen.	Eine Anpassung an die Positionen des Zolltarifs des Vereinigten Königreichs ist für die meisten Kapitelüberschriften oder Zusammenfassungen von Kapitelüberschriften möglich.
Erhebungseinheit ist das Unternehmen.	Die Erhebungseinheit ist das Unternehmen.	Erhebungseinheit ist der Betrieb oder das Unternehmen.	Erhebungseinheit ist das „Establishment“ ⁽³⁾ , d. h. die Kombination – unter einer Direktion – von Tätigkeiten oder Ressourcen für die Produktion – oft nur an einem Ort – der möglichst homogenen Gruppe von Waren oder Dienstleistungen, für die es eine getrennte Buchführung gibt.	Die Erhebungseinheit ist das Unternehmen.	Erhebungseinheit ist die „fachliche Einheit“ ⁽⁵⁾ .	Die Erhebungseinheit ist das Unternehmen.	Statistische Einheit für die vierteljährliche Erhebung ist das „Establishment“ ⁽⁶⁾ . Es kommt jedoch häufig vor, daß die benötigten Informationen nicht auf dieser Grundlage geliefert werden können, da sie sich auf zwei oder mehr Standorte oder aber auf eine Mischung von Tätigkeiten beziehen. Es sind Bemühungen im Gange, diese Nachteile zu beseitigen.
Bei der Erhebung werden die Unternehmen berücksichtigt, die im Jahresmittel 5 oder mehr Beschäftigte aufweisen. Bei der letzten Fünfjahreszählung von 1978 haben 10272 Betriebe Daten geliefert.	Die Produktion von Unternehmen mit 20 Beschäftigten oder mehr wird als Vollerhebung erfaßt; die von Betrieben mit weniger als 20 Beschäftigten wird mit Hilfe von Schätzungen auf der Basis von Stichproben erhoben.	Bezogen auf den Umsatz liegt der Repräsentationsgrad der Erhebungen über 80 %.	Die monatliche Industrienerhebung umfaßt alle Betriebe mit 20 oder mehr Beschäftigten. Das entspricht mehr als 90 % der Produktion der Klassen 1 bis 4 der NACE ⁽¹⁾ ausmachen.	Die Erhebung ist auf etwa 10 000 bis 11 000 Unternehmen beschränkt. Daher variiert der Repräsentationsgrad von Sektor zu Sektor: Für die Sektoren, in denen die Erzeuger stark konzentriert sind, ist der Abdickungsgrad hoch. Was die harmonisierten Sektoren betrifft, für die Italien dem Eurostat gegenwärtig Daten übermittelt, ist die Erfassung praktisch vollständig – mit Ausnahme des Sektors der Elektrohaushaltskleingeräte. Darüber hinaus führt ISTAT eine jährliche Erhebung bei den 30 000 anderen Unternehmen durch, bei der die Erzeugung und der Verkauf von mehr als 2800 Gütern erfaßt werden.	Im allgemeinen werden alle Unternehmen mit 10 Arbeitnehmern oder mehr befragt (dies gilt für die Sektoren Textilgewerbe, Papier- und Pappeherzeugung sowie Lederindustrie); im Bereich des Maschinenbaus handelt es sich um Unternehmen mit 50 Arbeitnehmern oder mehr; jedoch werden darüber hinaus 20 % der Unternehmen mit 10 bis 50 Arbeitnehmern erfaßt. Auf diese Weise soll ein Erfassungsgrad von etwa 70 % erreicht werden.	Der Repräsentationsgrad der Erhebungen für die Gesamtheit der Industrie erreicht – ausgedrückt im Produktionswert – folgende Größenordnungen: monatlich: ± 70 %; jährlich: ± 85 %.	Bei den für die vierteljährliche Erhebung ausgewählten Betrieben stellt die Beschäftigung 78 % der Gesamtbeschäftigung der erfaßten Industrien dar; im Rahmen der vierteljährlichen Erhebung werden etwa 13 000 Betriebe befragt.

⁽¹⁾ NACE: Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften – 1970.

⁽²⁾ ISIC oder CITI: Internationale Systematik der Wirtschaftszweige – Systematik der UNO.

⁽³⁾ Nimexe: Warenverzeichnis für die Statistik des Außenhandels der Gemeinschaft und des Handels zwischen ihren Mitgliedstaaten.

⁽⁴⁾ Nipro: Gemeinsames Verzeichnis der industriellen Erzeugnisse – 1975.

⁽⁵⁾ Als „fachliche Einheit“ sind die Unternehmen oder die – auch räumlich getrennten – Unternehmensteile zu verstehen, die die gleiche, durch die Art der erstellten Waren oder Dienstleistungen oder durch die Einheitlichkeit des Produktionsprozesses gekennzeichnete Tätigkeit ausüben, die in einer Systematik der Wirtschaftszweige definiert ist.

⁽⁶⁾ Dieser von den Vereinten Nationen und den angelsächsischen Ländern verwendete Begriff „Establishment“ darf nicht mit dem französischen Begriff „Etablissement“ verwechselt werden.

Synoptische Übersicht über die von den Mitgliedstaaten angewandten Methoden

	Belgien	Dänemark	Bundesrepublik Deutschland	Griechenland	Spanien	Frankreich	Irland
Schätzungen oder sonstige Bearbeitungen		Für Unternehmen mit weniger als 10 Arbeitnehmern werden keine Extrapolationen durchgeführt. Dagegen werden Schätzungen für die Einheiten vorgenommen, die für ein gegebenes Vierteljahr keine Anmeldung eingereicht haben. Dabei werden die Daten des voraufgegangenen Vierteljahres nach Durchführung der ggf. erforderlichen Korrekturen erneut verwendet.	Schätzungen werden nur in solchen Fällen vorgenommen, in denen die Meldung nicht termingemäß eingeht. Gegebenenfalls wird später ein Austausch mit der erfolgten Meldung vorgenommen.	Nein.	Um dem Mangel an Antworten zu begegnen, werden Schätzungen vorgenommen.	Jeder Fragebogen wird normalerweise auf die Plausibilität der Daten im Vergleich zum vorliegenden und zum historischen Datenmaterial geprüft. Eine Angleichung der Antworten einer Einheit bei mehreren Erhebungen wird nach Möglichkeit immer durchgeführt. Fehlende Antworten werden bei strategisch nicht wichtigen Einheiten durch automatische und bei den anderen durch manuelle Schätzungen ausgeglichen.	Die Zahlen werden bei den Unternehmen erhoben, die zur Stichprobenauswahl der monatlichen Industrienerhebung gehören (mit 20 oder mehr Beschäftigten). Die Ergebnisse werden gewichtet, um Schätzungen auf einer Grundlage zu erhalten, die mit den Ergebnissen der jährlichen Erhebung über die industrielle Produktion vergleichbar ist, bei der alle Betriebe mit drei oder mehr Beschäftigten erfaßt werden.
Finden die Erhebungen auf obligatorischer oder freiwilliger Basis statt?	Die Erhebungen werden auf der Grundlage des Gesetzes vom 4. Juli 1962 durchgeführt, das die belgische Regierung ermächtigt, statistische und andere Untersuchungen vorzunehmen. Das Gesetz wurde durch das Gesetz vom 1. August 1985 geändert. In den aufgrund dieses Gesetzes ergangenen Königlichen Erlassen sind die Vorschriften, nach denen die Untersuchungen durchgeführt werden, sowie die Verpflichtungen der Betroffenen festgelegt.	Auf obligatorischer Basis.	Die Produktionsstatistik ist obligatorisch. Sie gründet sich auf das Gesetz über die Statistik im Produzierenden Gewerbe vom 30. Mai 1980, BGBl I S. 641, § 2 Buchstabe A Ziffer 1 Nummer 7 sowie Ziffer II.	Die Lieferung der Daten durch die Unternehmen erfolgt obligatorisch auf gesetzlich geregelter Basis.	Obligatorisch für alle befragten Unternehmen.	Alle Erhebungen sind obligatorisch.	Die monatliche Erhebung findet auf freiwilliger Basis statt.
Einzelstaatliche Veröffentlichungen	<ul style="list-style-type: none"> - Bulletin de Statistique - Statistisches Bulletin - (monatlich) - Statistiques Industrielles - Industriestatistik - monatlich - Communiqué hebdomadaire - Wöchentliche Mitteilung - Annuaire Statistique de la Belgique - Statistisches Jahrbuch. <p>Die Beschreibung der für die Erstellung der Statistik der industriellen Produktion verwendeten Methodik wurde 1977 in einer Sonderausgabe der Veröffentlichung „Statistiques Industrielles“ veröffentlicht.</p>		<p>Monatlich: Reihe 2.1 Indizes der Produktion und Arbeitsproduktivität, Produktion ausgewählter Erzeugnisse im Produzierenden Gewerbe.</p> <p>Vierteljährlich: Reihe 3.1 Produktion im Produzierenden Gewerbe des In- und Auslands.</p> <p>Jährlich: Reihe 3.2 Produktion im Produzierenden Gewerbe nach Wirtschaftszweigen und Erzeugnisgruppen.</p> <p>Ein Aufsatz über die Methodik ist veröffentlicht worden in der Zeitschrift „Wirtschaft und Statistik“ 8/1985 unter dem Titel „Konzept der Produktionsstatistik“.</p>	Die Produktionsdaten werden im „Statistischen Jahrbuch“ Griechenlands veröffentlicht. Es besteht keine Sonderveröffentlichung über die Methodik.	„Jahreserhebung“ des INE. Die Jahrbücher des INE. Statistisches Bulletin (MINER). Bergbaustatistik (MINER). Chemische Industrie (MINER). Bericht der Zementindustrie (MINER). Agrarstatistisches Jahrbuch (NAPA). Monatsbulletin der Agrarstatistik (NAPA). In der Veröffentlichung „Industrienerhebung“ (INE) ist eine Zusammenfassung der verwendeten Methodik enthalten. Eine Sonderveröffentlichung über die Methodik ist vorgesehen.	Die Veröffentlichung der Ergebnisse auf Landesebene erfolgt im Monatsbulletin der Industriestatistik des Ministeriums. Dieses Zahlenmaterial wird in das Jahrbuch der Industriestatistik übernommen. Die ausführlichen Ergebnisse jeder Erhebung sind Gegenstand von Sonderveröffentlichungen. Es besteht keine Sonderveröffentlichung über die Methodik.	Die aus der monatlichen Erhebung abgeleiteten Produktionsschätzungen stehen auf Anfrage zur Verfügung, werden jedoch nicht auf Landesebene veröffentlicht; die Erhebung wird vor allem zur Berechnung des Index der industriellen Produktion und des Index des Industriumsatzes verwendet. Die jährliche Gesamtproduktion der wichtigsten Güter wird zusammen mit den Ergebnissen der Erhebung der industriellen Produktion veröffentlicht. Eine ausführliche Beschreibung des Index der industriellen Produktion ist in dem „Irish Statistical Bulletin“ von März 1985 enthalten.

Italien	Niederlande	Portugal	Vereinigtes Königreich
Keine.	Keine.	Jeder Fragebogen wird auf die Plausibilität der Daten im Vergleich zum vorliegenden und zum historischen Datenmaterial überprüft. In der monatlichen Erhebung fehlende Antworten werden durch eine automatische Schätzung ausgeglichen und später berichtigt. In der jährlichen Erhebung fehlende Antworten werden durch manuelle Schätzungen ausgeglichen.	Die Schätzungen der Verkäufe von Gütern enthalten unterstellte Werte für Unternehmen, die ausgewählt wurden, aber nicht geantwortet haben. Die Angaben über die Gesamtverkäufe der Industrie (ohne Aufgliederung nach Produkten) enthalten auch Schätzungen für Unternehmen, die für die Erhebung nicht berücksichtigt wurden.
Die Erhebungen finden auf obligatorischer Basis statt.	Die Erhebungen sind obligatorisch.	Die Erhebungen sind obligatorisch.	Die Erhebungen sind obligatorisch.
Statistisches Monatsbulletin. Jahrbuch der Industriestatistik. Es besteht keine Sonderveröffentlichung über die Methodik.	Monatsstatistik der Industrie. Es besteht keine Sonderveröffentlichung über die Methodik.	Industriestatistik, Band II. Statistisches Monatsbulletin. Statistisches Jahrbuch. Es besteht keine Sonderveröffentlichung über die Methodik.	P.Q. Business Monitors. Es besteht eine Veröffentlichung über die Methodik, und zwar der „Guide to short-term statistics of manufacturers sales“ P.O. 1001 (1984).

Preface

Industrial production statistics by product or product group are of major importance to the Commission. They are indispensable in helping it to accomplish its duties in various areas, including industrial and commercial policy, rules governing competition, international agreements, bilateral negotiations and sectoral analyses. They are also of great interest to industry, helping it to see itself in a European Community context.

This was why, as from 1958, the problem of collecting data on the production of industrial goods had to be faced. In principle there was one simple objective: to obtain total Community production for a given product, harmonized if possible with the external trade statistics for the same product.

However, the project has proved difficult and has become more and more complex with the successive enlargements of the Community.

The main obstacles are caused above all by the extreme diversity of methodologies on which production statistics in the individual Member States are based: each country has its own product classification, its own nomenclatures, a different level of breakdown by product group, different survey periodicity, different units, etc.

Over the years various approaches have been attempted by Eurostat, in collaboration with the national statistical institutes, to develop these statistics. A list of 500 products was drawn up, followed by a list of 380 products representing various industrial sectors. However, few countries were in a position to provide data, as their own definitions or surveys were not adapted to these common lists.

Since 1974 a new method has been applied. A working party, under the auspices of Eurostat and comprising representatives of the national statistical institutes aided by experts from industry has been endeavouring to harmonize and develop production statistics sector by sector, giving priority to those most affected by the crisis and more recently to those where a major role is played by 'high technology'.

At present harmonized production statistics are collected for the following sectors:

- (i) chemical fibres, textiles, clothing (106 products);
- (ii) leather and footwear (69 products);
- (iii) pulp, paper and board (42 products);
- (iv) office and data processing equipment (17 products);
- (v) household electrical appliances (18 products);
- (vi) mechanical engineering including industrial robots (153 products);
- (vii) electrical and electronic engineering (47 products).

In addition harmonization work is in progress in the following sectors:

- (i) medical and surgical equipment;
- (ii) measuring, checking and precision instruments and apparatus;
- (iii) optical instruments and photographic equipment;
- (iv) watches and clocks.

The data are published by Eurostat in the quarterly bulletin 'Industrial production', which also includes a section 'Miscellaneous sectors' covering approximately 220 products from industrial sectors for which the lists of products have not yet been harmonized.

Despite these positive results gaps still remain, as the national surveys of Member States are only gradually being adapted to the Community classification. Furthermore, in numerous cases the information cannot be published because of statistical confidentiality.

At the request of the Working Party on Industrial Production Statistics (convened by Eurostat) and numerous users, it has been decided to publish a synopsis of the main features of the different methodologies used by the Member States. The purpose is to show the complexity of the task and to inform the user of the often fundamentally different principles involved.

We hope that this will be achieved and thank the members of the Working Party on Industrial Production Statistics for the help they have provided in replying to the questionnaire sent to them by Eurostat.

This publication has been prepared by the 'Industrial Statistics' division of Eurostat (tel. Luxembourg 4301-3805).

Synopsis of methodologies used by the Member States

	Belgium	Denmark	Federal Republic of Germany	Greece	Spain	France	Ireland
Institute responsible for data collection	Institut National de Statistique (INS), Brussels	Danmarks Statistik, Copenhagen	Surveys are carried out initially by the statistical office of each 'Land' and then centralized by the Statistisches Bundesamt, (Federal Statistical Office), Wiesbaden.	National Statistical Office, Athens	National Statistical Office (INE), Madrid, and, for certain specified activities and the relevant products, the Industry and Energy, Agriculture, Fisheries and Food, Public Works and Town Planning Ministries	All surveys are the responsibility of the Ministry of Industrial Redeployment and Foreign Trade. The Ministry's planning and statistics department carries out the surveys in 40 % of industry, and the rest is entrusted to some 70 specialized organizations.	Central Statistics Office (CSO), Dublin
Type of survey (production, sales, deliveries, etc.)	The annual survey covers production, transfer, deliveries and stocks of finished products (as well as other variables such as personnel employed, energy consumption, etc). Monthly statistics covering the production of a more limited number of products are also kept.	Industrial production statistics are based on sales. They cover the sales of products manufactured by the respondents themselves as well as those manufactured by subcontractors.	In principle, production intended for sale is surveyed. However, for some products account is taken of production of items for further processing in a specified firm or in different units of the same firm. In some cases subcontracting is also included.	Data are collected only on production as such.	The survey covers production. All finished products are surveyed, regardless of whether they are for sale, transfer free of charge or stock. The survey does not take account of products replaced within the unit, except in the case of strategic products or those of major industrial importance. The production of capital goods for own use is not included.	In the majority of cases surveys cover production, deliveries and products invoiced.	The survey covers production.
(value, physical quantities, etc.)	Items in the annual statistics are expressed in terms of value. However, the quantities consumed, quantities produced, deliveries and stocks are also expressed in physical units. Monthly statistics are in most cases limited to quantities, although in some cases the value of deliveries is also surveyed.	Values are surveyed, i.e. sales prices net of VAT and, where possible, with discounts deducted. However, freight, insurance and other costs are included.	In the case of production intended for sale, both quantity and value are surveyed. However, for certain 'services' (repairs, installation work, subcontracting) only value is included, whilst in the case of production for further processing only quantities are considered.	Production is expressed in terms of quantity only.	The survey is carried out in terms of both quantity (physical units) and value.	Production is surveyed in terms of quantity, deliveries in terms of quantity and value, and products, invoiced in terms of value.	Normally information is collected in terms of quantity, but where this is not possible values are calculated.
Survey periodicity	There are both annual and monthly surveys.	Quarterly	Monthly for some products, quarterly for all products.	The survey is carried out annually and is based on the general census of manufacturing firms, which is carried out every five years.	Generally speaking, the survey is carried out annually. Monthly data are also available for certain specified products.	Monthly, quarterly or annually	Data are collected as part of the monthly industrial survey.
Number of products surveyed ¹	Annual survey: approximately 4000 Monthly survey: approximately 2000	Each questionnaire sent to firms includes a complete list of the products previously declared by the firm plus a list of 'related' products, i.e. goods which are normally produced together with those declared by the firm. In addition, each questionnaire includes a column for 'new products' not previously declared.	Monthly survey: approximately 1000 Quarterly survey: approximately 5700	1700	Approximately 4500. The industrial production survey is part of the annual survey of industrial structure, activity and investment. As far as industrial production indices are concerned, monthly and quarterly data on 600 products are collected. The representativeness of these is currently being studied with a view to possible publication.	Approximately 10000	Approximately 1000

¹ The number of products surveyed does not necessarily correspond to the number of products published, as data considered to be confidential are not published.

Italy	Netherlands	Portugal	United Kingdom
Istituto Centrale di Statistica (ISTAT), Rome	Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), Voorburg	Instituto Nacional de Estatistica, Lisbon	Business Statistics Office (BSO), Newport, and the Department of Trade and Industry
<p>The survey covers production only.</p> <p>With a few exceptions data are expressed in terms of physical quantities.</p>	<p>Depends on the product: in the case of the textile and clothing industries production is surveyed; in the case of engineering (NACE 32) the leather industry and the paper and card industry sales are surveyed.</p> <p>Depends on sector: for the textile, clothing, paper, card and leather industries the survey is carried out in terms of quantities. As far as engineering is concerned, values are surveyed, i.e. invoiced amounts net of VAT.</p>	<p>The survey covers production.</p> <p>In most cases both quantities and values are surveyed.</p>	<p>Generally speaking, sales are surveyed (for selected products; production – also). Only sales for immediate delivery are covered, and not forward sales; where items sold are subject to progress payments the total value of the sale is noted at the time of the survey, ignoring any progress payments.</p> <p>Generally speaking, value is surveyed. The price noted is the net selling value (excluding VAT) charged to the customer, after deduction of any discounts or commissions. The cost of packing materials is included.</p>
Monthly survey	As a general rule monthly, but in some cases weekly	Surveys are carried out monthly and annually. The monthly surveys cover approximately 100 branches and the annual surveys 140. Branches which are surveyed monthly are also surveyed annually.	In most branches of industry surveys are quarterly.
Approximately 1000	Depends on sector. In most cases, for reasons of confidentiality, a large number of amalgamations are necessary, e.g. in the engineering sector, out of approximately 500 products or product groups surveyed, only 140 are published.	Monthly: approximately 1900 Annually: approximately 2200	4350 in the first quarter of 1986

	Belgium	Denmark	Federal Republic of Germany
Nomenclatures used	for Activities: national nomenclature adapted to NACE ¹ for Products: national nomenclature	As far as activities are concerned, each respondent is classified in the ISIC branch ² which accounts for the largest portion of sales. The products themselves are classified according to Nimexe ³ with the addition of two extra digits.	Production statistics are prepared solely on the basis of two different national product nomenclatures: (i) one nomenclature for rapid monthly reports (approx. 1 000 five-digit headings) corresponding either to six-digit headings in the 'Systematic nomenclature of goods for production statistics' or to an amalgamation of several of these headings; (ii) the 'Systematic nomenclature of goods for production statistics' (GP) used for the quarterly survey. No nomenclature of activities is used.
Correlation between production statistics and external trade statistics	Not provided for in all cases.	Excellent, as products are classified according to Nimexe. In this way the supply rate for each product can be calculated.	There is no correlation between external trade and production statistics. The basis for these two groups of statistics are completely different: The external trade nomenclature is based on the Common Customs Tariff of the European Communities (by extension Nimexe), whilst production statistics depend primarily on the sector of origin of the products, i.e. they are prepared according to the 'production' approach.
Survey unit	The unit used for the annual survey is the local production unit or division thereof (kind-of-activity unit). A register of production units is kept permanently up to date.	The statistical unit is the kind-of-activity unit. ⁵ There is a central register of enterprises which is regularly updated using quarterly data on turnover subject to VAT and numbers of employees. The extract from the register which is used for industrial production statistics is updated annually. Branch classification is also checked annually on the basis of declared turnover broken down by products.	The survey units used are (i) local units in the extractive and processing industries belonging to industrial enterprises and employing 20 persons or more, and (ii) local units in the extractive and processing industries employing 20 persons and more and belonging to non-industrial enterprises.
How representative is the survey?	The annual production statistics cover all production sectors and all local units which at a given moment in the year employed 5 or more workers. In some instances this limit is applied to all local units, in others it is amended to 10 or 20 or more workers. The monthly statistics cover 75 sectors of industry. Generally speaking, all local units are surveyed; the exceptions are the sectors with many small local units, where only those employing 5 or more workers (10 or more persons in the building industry) are surveyed.	The statistics cover all enterprises in the manufacturing and extractive industries (branches 2 and 3 of the ISIC) with at least 6 employees. The total number of respondents is around 6000. These statistics do not cover Greenland or the Faeroe Islands. Crafts and trades (e.g. bakers, dressmakers, etc.) are not surveyed, although as an exception enterprises employing less than 6 persons are considered if they sell large quantities of a specific product; the same applies to non-industrial enterprises.	The monthly survey covers approximately 70 % of the value of the production covered by the quarterly surveys. The quarterly surveys cover some 98 % of the estimated value of the total production of all units, including enterprises and local units with less than 20 workers.

Synopsis of methodologies used by the Member States

Greece	Spain	France	Ireland	Italy	Netherlands	Portugal	United Kingdom
Products: national nomenclature Activities: nomenclature adapted from the ISIC	For both activities and services national nomenclatures are used, i.e. the 'National classification of economic activities' (CNAE 74) and the 'National classification of goods and services' (CNBS 78). These two classifications are based on NACE ¹ and Nipro ⁴ respectively.	The following national nomenclatures are used: (i) activities: the 'activity' section of the 'Official nomenclatures of activities and products' (NAP) (4 digits); (ii) products: the 'Detailed official nomenclature of products' (Nodep) (6 digits) derived from the NAP is used for the main questionnaire headings, within which product lines are created as required.	The different nomenclatures used are as follows: - Activities: NACE (up to the third digit); - Products: national nomenclature.	- Activities: Italian classification of economic activities (updated in 1981) - Products: none	- Activities: the 'Standaard Bedrijfsindeling' (SBI 74) - Products: the 'Standaard Goederennomenclatuur' (SGN). The latter is currently being developed for certain sectors (including engineering and leather)	- Activities: 'Classification of Portuguese economic activities' (CAE 1973) harmonized with the ISIC at third and fourth digit level. - Products: the survey nomenclature is a national nomenclature developed by the national statistical institute from the specific production of each branch.	For activities the 'UK Standard Industrial Classification' (revised in 1980) is used. There is no product nomenclature.
There is no correlation between production statistics and external trade statistics.	For the moment there is no correlation between production statistics and external trade statistics.	The Nodep was designed specifically to provide a correlation between production and external trade. Its headings correspond to the 'General nomenclature of products' (NGP), which is the French external trade classification, and the development of these two nomenclatures is done on a joint basis.	There is no correlation between production statistics and external trade statistics.	There is a correlation between production statistics and external trade statistics in only a small number of cases.	The 'Standaard Goederennomenclatuur' is compatible with Nimexe.	For certain headings only.	Alignment with the UK tariff codes is possible for most chapter headings or combinations of chapter headings.
The survey unit is the local unit.	The survey unit is the local unit.	The survey unit is the enterprise or local unit.	The survey unit is the 'establishment', ⁶ i.e. the combination under a single controlling entity of activities or resources directed towards the production, often at a single location, of the most homogeneous group of goods or services for which there is clear compatibility.	The survey unit is the enterprise.	The survey unit is the 'kind-of-activity unit'. ⁵	The survey unit is the local unit.	The statistical unit for the quarterly survey is the 'establishment'. ⁶ However, the data required often cannot be supplied on this basis and refer to two or more locations and to a mixture of activities. Efforts are being made to eliminate these inconsistencies.
The survey covers local units with an annual average of 5 employees or more. According to the last available five-year census (1978), 10272 local units supplied data.	There is a full survey of the production of local units with 20 or more employees; the production of local units with less than 20 employees is estimated or surveyed by sampling.	The surveys cover more than 80% of turnover.	The monthly industrial survey covers all establishments with 20 employees or more, i.e. over 2000 establishments representing more than 90% of production in NACE classes 1-4.	The survey is limited to approximately 10-11000 enterprises. The degree of coverage varies from one sector to another; where there is a high concentration of producers a high coverage rate is achieved. The harmonized sectors for which Italy currently submits data to Eurostat are covered almost totally, with the exception of the small household electrical appliance sector. Istat also carries out an annual survey covering 30000 other enterprises and surveying the production and sale of more than 2800 products.	Generally speaking, all enterprises with 10 or more workers are consulted (textile, paper and board, and leather industries); in the engineering sector enterprises with 50 or more workers are surveyed but 20% of enterprises with between 10 and 50 workers are also consulted. The aim is thus to obtain a coverage rate of approximately 70%.	Taking industry as a whole, the percentages of production value covered by the surveys are as follows: monthly: approx. 70%; annual: approx. 85%.	Employment by the establishments selected for the quarterly sales inquiry which covers some 13000 establishments, represents 78% of total employment in industries covered.

¹ NACE: General Industrial Classification of Economic Activities within the European Communities - 1970.

² ISIC or CITI: International Standard Industrial Classification of all Economic Activities - UNO nomenclature.

³ Nimexe: Nomenclature of Goods for External Trade Statistics of the Community and Statistics of Trade between Member States.

⁴ Nipro: Common Nomenclature of Industrial Products - 1975.

⁵ 'Kind-of-activity unit' means enterprises or parts thereof (even if geographically separated) which contribute towards the pursuit of one and the same activity, characterized by the nature of the goods or services produced or by the uniformity of the manufacturing process and defined in a nomenclature of economic activities.

⁶ This term, used by the United Nations and the Anglo-Saxon countries, is not to be confused with the French term 'établissement' (local unit).

Synopsis of methodologies used by the Member States

	Belgium	Denmark	Federal Republic of Germany	Greece	Spain	France	Ireland
Are estimates or any other operations carried out?		No extrapolation is carried out for enterprises with less than 10 employees. On the other hand estimates are done for the units which have not made a declaration for a given quarter. The data from the previous quarter are corrected where necessary and reused.	Estimates are carried out only when declarations do not arrive in time. When the declarations are received any necessary corrections are made.	No.	Estimates are carried out to compensate for the lack of replies.	Each questionnaire is normally subjected to an internal and historical consistency check. The replies from the same unit to different surveys are compared wherever possible. If an answer is not received a manual estimate is carried out for units which are of strategic importance, and an automatic estimate for units which are not.	The figures are collected from the Monthly Industrial Inquiry, which covers industrial establishments (i.e. local kind-of-activity units) with 20 or more persons engaged. The results are grossed-up to give estimates comparable with the results of the annual Census of Industrial Establishments (with 3 or more persons engaged).
Are surveys carried out on a compulsory or voluntary basis?	Surveys are organized on the basis of the law of 4 July 1962 authorizing the Belgian Government to carry out statistical and other inquiries. This law was amended by the law of 1 August 1985. The rules governing the inquiries and the obligations of the respondents are laid down in Royal Decrees introduced pursuant to this law.	Compulsory.	Production statistics are compulsory according to the law of 30 May 1980 on industrial statistics (Official Journal of the Federal Republic of Germany (BG Bl) I p. 641 § 2 (A) (I) (7) and (II)).	The supply of data by enterprises is required by law.	Compulsory for all local units consulted.	All surveys are compulsory.	The monthly survey is carried out on a voluntary basis.
National publications	<ul style="list-style-type: none"> - Statistical bulletin (monthly) - Industrial statistics (monthly) - Weekly bulletin - Belgian statistical yearbook <p>A description of the methods used for preparing industrial production statistics was published in 1977 in a special edition of 'Industrial statistics'.</p>		<p>Monthly: Series 2.1: Production and productivity indices. Production of certain products</p> <p>Quarterly: Series 3.1: Domestic and foreign industrial production</p> <p>Annual: Series 3.2: Industrial production by branch and product group</p> <p>An article on methodology has been published in the journal <i>Wirtschaft und Statistik</i> under the title 'Konzept der Produktionsstatistik' (Approach to production statistics).</p>	Production data are published in the Greek statistical yearbook. There is no special publication on methodology.	'Annual survey' published by the INE. INE yearbooks. Statistical bulletin, Mining statistics, Chemical industry, Cement (Ministry of Industry and Energy). Yearbook of agricultural statistics, Monthly bulletin of agricultural statistics (Ministry of Agriculture, Fisheries and Food). The 'Industrial survey' publication (INE) includes a summary of methodology. A special publication on methodology is planned.	The survey results are published at national level by the Ministry in its monthly bulletin of industrial statistics. The figures are included in the Yearbook of industrial statistics. The detailed results of each survey are published separately. There is no special publication on methodology.	Production estimates derived from the monthly survey are available on request, but are not published at national level; the survey is used mainly to work out the industrial production index and the industrial turnover index. The total annual production figures for the most important products are published together with the results of the industrial production census. A detailed description of the industrial production index is contained in the March 1985 issue of the <i>Irish Statistical Bulletin</i> .

Italy	Netherlands	Portugal	United Kingdom
No.	No.	Each questionnaire is normally subjected to internal and historical consistency checks. Where no reply is received for the monthly survey an automatic estimate is carried out and corrected at a later date. Where no reply is received for the annual survey a manual estimate is carried out.	Estimates of sales of products include assumed values for enterprises which are selected but do not reply. Total industrial sales data (not broken down by product) also include estimates for the enterprises which are not selected for the survey.
The surveys are carried out on a compulsory basis.	The surveys are compulsory.	The surveys are compulsory.	The surveys are compulsory.
Monthly statistical bulletin Annual statistical yearbook There is no special publication on methodology.	Monthly industrial statistics There is no special publication on methodology.	Industrial statistics, Vol. II Monthly statistical bulletin Statistical yearbook There is no special publication on methodology.	P.Q. Business Monitors On methodology there is a 'Guide to short-term statistics on manufacturers' sales' P.O. 1001 (1984).

Avant-propos

Les statistiques de production industrielle par produits ou groupes de produits sont d'une grande importance pour la Commission. Elles sont un outil indispensable aux tâches qu'elle entend poursuivre dans divers domaines: politique industrielle et commerciale, règles de concurrence, accords internationaux, négociations bilatérales, analyses sectorielles, etc. Elles sont également d'un grand intérêt pour le monde industriel, en l'aidant à se situer dans un contexte communautaire européen.

C'est pourquoi, dès l'année 1958, s'est posé le problème de la collecte des données sur la production de produits industriels, avec en principe un objectif simple: obtenir pour un produit donné une production totale communautaire, si possible en concordance avec les statistiques du commerce extérieur du même produit.

Cette action s'est pourtant révélée difficile à mener à bien et est devenue de plus en plus complexe, au fur et à mesure des élargissements successifs de la Communauté.

Les principaux obstacles qui s'opposent à l'établissement d'une statistique communautaire dans ce domaine proviennent avant tout de l'extrême diversité des méthodologies sur lesquelles se fonde l'établissement des statistiques de production dans chacun des États membres: chaque pays a sa propre classification de produits, ses propres nomenclatures, un degré de ventilation par groupe de produits différent, des périodicités d'enquêtes qui varient d'un pays à l'autre, des unités différentes, etc.

Au cours des années, diverses approches furent tentées par Eurostat, en collaboration avec les instituts nationaux de statistiques, afin de développer cette statistique: établissement d'une liste de 500 produits, puis de 380 produits représentatifs des différents secteurs industriels; peu de pays furent en mesure de fournir des données, leurs propres définitions ou leurs propres enquêtes n'étant pas adaptées à ces listes communes.

Depuis 1974, une nouvelle méthode de travail est appliquée: un groupe de travail, sous l'égide d'Eurostat, composé des représentants des instituts nationaux de statistiques et renforcé d'experts des branches industrielles, s'efforce d'harmoniser et de développer la statistique de production secteur par secteur, avec priorité aux secteurs les plus touchés par la crise et plus récemment à ceux possédant un fort contenu de «haute technologie».

A ce jour, des statistiques de production harmonisées sont collectées pour les secteurs suivants:

- fibres chimiques, textiles, habillement (106 produits),
- cuir et chaussures (69 produits),
- pâtes, papiers et cartons (42 produits),
- machines de bureau et de traitement de l'information (17 produits),
- appareils électrodomestiques (18 produits),
- machines et matériel mécanique, dont robots industriels (153 produits),
- construction électrique et électronique (47 produits).

En outre, des travaux d'harmonisation sont en cours pour ces secteurs:

- matériel médico-chirurgical,
- instruments de précision, appareils de mesure et de contrôle,
- instruments d'optique et matériel photographique,
- montres et horloges.

Les données disponibles sont publiées par Eurostat dans le bulletin trimestriel «Production industrielle». Ce bulletin contient, en outre, dans une partie «Divers secteurs», des données sur environ 220 produits appartenant à des secteurs industriels dont les listes de produits ne sont pas encore harmonisées.

Malgré ces résultats positifs, des lacunes subsistent encore, du fait que les enquêtes nationales des pays membres ne s'adaptent que progressivement à la classification communautaire; de plus, le secret statistique interdit dans de nombreux cas la publication de données enquêtées.

A la demande du groupe de travail «Statistique de production industrielle», réuni par Eurostat, et à celle de nombreux utilisateurs, il a été décidé de reprendre, en un ouvrage, les principales caractéristiques des différentes méthodologies utilisées par les États membres. Son but est de faire comprendre la complexité de la tâche à accomplir et d'informer l'utilisateur de la statistique de production communautaire, des principes souvent fondamentalement différents qui la constituent.

Nous espérons que ce but sera atteint et nous remercions les membres du groupe de travail «Statistiques de production industrielle» de l'aide qu'ils ont bien voulu apporter en répondant à l'enquête qu'Eurostat leur avait adressée.

Cette publication a été élaborée par le service spécialisé «Statistiques industrielles» de l'Eurostat (tél. 4301-38 05 à Luxembourg).

Tableau synoptique des méthodologies utilisées par les États membres

	Belgique	Danemark	RF d'Allemagne	Grèce	Espagne	France	Irlande
Organisme qui assure la collecte	Institut national de statistique (INS), Bruxelles	Danmarks Statistik, København	Les enquêtes sont effectuées tout d'abord par l'office statistique de chaque Land, et ensuite centralisées par l'office fédéral, le Statistisches Bundesamt, Wiesbaden.	Office national de statistique, Athènes	Institut national de statistique (INE), Madrid et, pour certaines activités bien déterminées, et les produits en relevant, les ministères de l'Industrie et de l'Énergie, de l'Agriculture, Pêche et Alimentation, des Travaux publics et de l'Urbanisme.	Les enquêtes sont toutes de la responsabilité du ministère du Redéploiement industriel et du Commerce extérieur. Au sein de ce ministère, le Service d'étude des stratégies et des statistiques industrielles réalise les enquêtes sur 40 % du champ industriel. Le reste est confié à environ 70 organisations professionnelles.	Central Statistics Office (CSO), Dublin
Type de recensement (production, ventes, livraisons) (Valeur, quantités physiques)	Dans le cadre de l'enquête annuelle, on recense (entre autres variables telles que le personnel occupé, les consommations d'énergie, etc.), la production, les cessions, les livraisons et stocks de produits finis. Il existe également une statistique mensuelle qui couvre la production d'un nombre de produits plus limité. Les postes des statistiques annuelles sont exprimés en valeur. Mais on y trouve en outre les quantités consommées, les quantités produites, les livraisons et les stocks en unités physiques. Pour la statistique mensuelle, on se limite dans la majorité des cas à relever des données quantitatives, mais dans certains cas on relève également la valeur des livraisons.	La statistique de production industrielle est une statistique des ventes. On recense les ventes des produits que les déclarants ont fabriqués eux-mêmes, ainsi que les produits destinés à subir un travail à façon dans d'autres entreprises. On relève les valeurs: il s'agit des prix de vente hors TVA et, dans la mesure du possible, déduction faite des remises. Ils comprennent cependant le fret, l'assurance et les autres frais.	En principe, on recense la production destinée à la vente. Mais pour certains produits, on tient compte de la production destinée à être transformée dans une entreprise désignée, ou dans une autre unité de la même entreprise. Dans certains cas, on peut tenir compte également de la sous-traitance. Pour la production destinée à la vente, on recense à la fois la quantité et la valeur. Cependant, pour certains «Services» (réparations, montages, travail à façon) on ne retient que la valeur, tandis que, pour la production destinée à être transformée, on ne considère que la quantité.	La collecte s'effectue uniquement sur la production proprement dite. La production est exprimée uniquement en quantité.	On recense la production: tous les produits finis sont recensés, qu'ils soient destinés à la vente, cédés à titre gratuit, ou aillent augmenter les stocks. On ne tient pas compte des produits remplacés dans l'unité, sauf s'il s'agit de produits stratégiques ou de grande importance industrielle, ni de la production de biens de capital pour usage propre. On recense les informations à la fois en quantité (unités physiques) et en valeur.	Dans la majorité des cas, les enquêtes portent à la fois sur la production, les livraisons et les facturations. La production est obtenue en quantité, les livraisons en quantité et en valeur, les facturations en valeur.	On recense la production. Normalement l'information est collectée en quantité, mais quand cela n'est pas possible, on calcule des valeurs.
Périodicité des enquêtes	Il existe une enquête annuelle et une enquête mensuelle.	Trimestrielle	Mensuelle pour un certain nombre de biens et trimestrielle pour l'ensemble des produits.	L'enquête est annuelle et a pour base le recensement général des établissements manufacturiers qui s'effectue tous les cinq ans.	D'une manière générale, l'enquête est annuelle. Pour certains produits bien déterminés, il existe en outre une information mensuelle.	Mensuelle, trimestrielle ou annuelle	La collecte est assurée dans le cadre de l'enquête industrielle mensuelle.
Nombre de produits enquêtés ⁽¹⁾	Pour l'enquête annuelle: environ 4000 Pour l'enquête mensuelle: environ 2000	Chaque questionnaire envoyé aux entreprises comporte une liste exhaustive de produits que l'entreprise a déclarés précédemment, plus une liste de produits «apparentés», c'est-à-dire les marchandises qui sont normalement produites simultanément avec celles déclarées par l'entreprise. En outre, chaque questionnaire comporte une rubrique réservée aux «nouveaux produits» non déclarés précédemment.	Pour l'enquête mensuelle: environ 1000 Pour l'enquête trimestrielle: environ 5700	1 700	Environ 4500 – l'enquête sur la production industrielle est intégrée dans l'enquête annuelle sur la structure, l'activité et les investissements dans l'industrie. Pour les indices de production industrielle, on recueille mensuellement et trimestriellement des données sur 600 produits. Leur représentativité est actuellement à l'étude afin de prévoir leur éventuelle publication.	Environ 10000	Approximativement 1000

⁽¹⁾ Le nombre de produits enquêtés ne correspond pas obligatoirement au nombre de produits publiés: nombre de données considérées comme confidentielles ne sont pas publiées.

Italie	Pays-Bas	Portugal	Royaume-Uni
Istituto Centrale di Statistica (ISTAT), Rome	Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), Voorburg	Instituto Nacional de Estatistica, Lisbonne	Business Statistics Office (BSO), Newport et le Department of Trade and Industry
<p>On recense exclusivement la production.</p> <p>A quelques exceptions près, les données sont exprimées en quantités physiques.</p>	<p>La collecte est hétérogène: le recensement dépend des produits: pour les industries textiles et l'habillement il s'agit de la production; pour la construction de machines (NACE 32) et l'industrie du cuir, on relève les ventes, ainsi que pour l'industrie du papier et du carton.</p> <p>Variable selon les secteurs: pour l'industrie du textile et de l'habillement, ainsi que celle du papier, du carton, et du cuir, on relève des quantités. Pour la construction de machines, on relève des valeurs. Les valeurs correspondent aux montants facturés, hors TVA.</p>	<p>On recense la production.</p> <p>Dans la plupart des cas, on recense à la fois les quantités et les valeurs.</p>	<p>De manière générale, il s'agit des ventes (pour certains produits, on recense aussi la production). Il s'agit des ventes fermes, et non des ventes à terme; quand les marchandises sont vendues à tempérament, on demande la valeur totale de la vente au moment de l'enquête, sans tenir compte des paiements progressifs.</p> <p>D'une manière générale, on recense la valeur. Il s'agit du prix de vente net, hors TVA, facturé à l'acheteur, après déduction des remises ou commissions. Le coût de l'emballage est inclus.</p>
Il s'agit d'une enquête mensuelle.	En général, mensuelle, dans certains cas, semestrielle.	Les enquêtes sont mensuelles et annuelles. Les enquêtes mensuelles couvrent à peu près 100 branches et les enquêtes annuelles 140. Les branches qui sont enquêtées mensuellement le sont aussi annuellement.	L'enquête est trimestrielle pour la plupart des branches industrielles
Environ 1000	Variable suivant les secteurs. Mais dans de nombreux cas, pour des raisons de confidentialité, un grand nombre de regroupements est nécessaire: p.ex., dans le secteur de la construction de machines sur environ 500 produits ou groupes de produits recensés, 140 seulement sont publiés.	Mensuellement: 1900 environ Annuellement: 2200 environ	4350 au 1 ^{er} trimestre 1986.

	Belgique	Danemark	RF d'Allemagne
Nomenclatures utilisées	Pour les activités: nomenclature nationale adaptée à la NACE ⁽¹⁾ . Pour les produits: nomenclature nationale.	En ce qui concerne les activités, chaque déclarant est classé dans la branche de la ISIC ⁽²⁾ dont relève la plus grande partie de ses ventes. Les produits eux-mêmes sont classés suivant la NIMEXE ⁽³⁾ complétée par deux chiffres nationaux.	Les statistiques de production sont élaborées uniquement sur la base de deux nomenclatures nationales de marchandises différentes: – une nomenclature pour la note rapide mensuelle (env. 1 000 positions à cinq chiffres) et qui correspond soit à des positions à six chiffres de la «Nomenclature systématique des biens pour les statistiques de production», soit à un regroupement de plusieurs de ces positions. – La «Nomenclature systématique des biens pour les statistiques de production» (GP) utilisée pour l'enquête trimestrielle. Aucune nomenclature d'activités n'est utilisée.
Relations entre la statistique de production et la statistique du commerce extérieur	Elle n'est pas assurée dans tous les cas.	Excellente, puisque les produits sont classés suivant la Nimexe. En procédant de la sorte, on parvient à calculer les taux d'approvisionnement pour chaque produit.	Il n'existe pas de correspondance entre les statistiques du commerce extérieur et celles de la production. Les nomenclatures de marchandises utilisées pour ces deux statistiques reposent sur des bases tout à fait différentes: – La nomenclature du commerce extérieur est basée sur le tarif douanier commun des Communautés européennes (par extension, la Nimexe), alors que les statistiques de la production se fondent avant tout sur le secteur d'origine des produits, c'est-à-dire qu'elles sont construites selon l'optique «production».
Unité d'enquête	Pour l'enquête annuelle, l'unité d'enquête est l'établissement (unité locale de production) ou la division d'établissement [unité suivant le type d'activité économique (UAE) au niveau de l'unité locale]. Un fichier des unités de production est tenu à jour de façon permanente.	L'unité statistique est l'unité d'activité économique ⁽⁵⁾ . Il existe un registre central des entreprises régulièrement mis à jour à l'aide des données trimestrielles sur le chiffre d'affaires soumis à la TVA et sur le nombre de salariés. L'extrait du registre qui est utilisé pour les statistiques de production industrielle est mis à jour annuellement. L'appartenance aux branches est également vérifiée annuellement sur la base des chiffres d'affaires déclarés, ventilés par marchandises.	Les unités d'enquête sont les établissements des industries extractives et transformatrices appartenant à des entreprises industrielles occupant 20 personnes ou plus, ainsi que les établissements des industries extractives et transformatrices occupant 20 personnes et plus appartenant à des entreprises non industrielles.
Quelle est la représentativité de l'enquête?	Dans le cadre de la statistique annuelle de la production, on couvre tous les secteurs de la production et tous les établissements qui, à un moment donné de l'année, occupent 5 ouvriers ou plus. Cette limite est portée pour certaines industries à tous les établissements; pour d'autres, aux établissements occupant 10 ou 20 ouvriers ou plus. Pour la statistique mensuelle, 75 secteurs industriels sont couverts. En général, tous les établissements sont visés; il y a cependant des exceptions: dans les secteurs où les petits établissements sont nombreux, on n'interroge que les établissements occupant 5 ouvriers ou plus (10 personnes ou plus dans la construction).	Les statistiques portent sur toutes les entreprises des industries manufacturières et extractives (branches 2 et 3 de l'ISIC) qui emploient au moins six salariés. Au total, le nombre de déclarants est d'environ 6 000. Ces statistiques ne couvrent pas le Groenland ni les îles Féroé. Certaines entreprises essentiellement artisanales (p. ex., boulangeries, ateliers de couture, etc.) ne sont pas recensées. Cependant, à titre exceptionnel, des entreprises employant moins de 6 personnes sont prises en compte si elles vendent des quantités importantes d'une marchandise donnée; il en va de même pour des entreprises non industrielles.	Pour l'enquête mensuelle: environ 70 % de la valeur de la production observée lors des enquêtes trimestrielles. Enquêtes trimestrielles: environ 98 % de la valeur estimée de la production totale de l'ensemble des unités, y compris donc les entreprises ou établissements comptant moins de 20 travailleurs.

Tableau synoptique des méthodologies utilisées par les États membres

Grèce	Espagne	France	Irlande	Italie	Pays-Bas	Portugal	Royaume-Uni
<p>Pour les produits: nomenclature nationale</p> <p>Pour les activités: nomenclature adaptée de la ISIC⁽²⁾</p>	<p>Aussi bien pour les activités que pour les services, on utilise des nomenclatures nationales: la «Classification nationale des activités économiques» (CNAE 74) et la «Classification nationale des biens et services» (CNBS 78).</p> <p>Ces deux nomenclatures sont d'inspiration respectivement NACE⁽¹⁾ et NIPRO⁽⁴⁾.</p>	<p>Les nomenclatures d'enquête sont des nomenclatures nationales</p> <ul style="list-style-type: none"> – pour les activités: le volet «activité» des Nomenclatures officielles d'activité et de produit (NAP) à 4 chiffres – pour les produits: la Nomenclature détaillée officielle de produits (NODEP) à 6 chiffres dérivée des NAP fixe les grandes rubriques des questionnaires, à l'intérieur desquelles les lignes de produits sont créées en fonction des besoins. 	<p>Les différentes nomenclatures utilisées sont:</p> <ul style="list-style-type: none"> – pour les activités: la NACE (jusqu'au 3^e digit) – pour les produits: une nomenclature nationale 	<ul style="list-style-type: none"> – pour les activités: Classification des activités économiques italienne (mise à jour en 1981) – pour les produits: aucune 	<ul style="list-style-type: none"> – pour les activités: la «Standaard Bedrijfsindeling» (SBI 74) – pour les produits: la «Standaard Goederennomenclatuur» (SGN). Cette dernière nomenclature est en cours de développement pour certains secteurs (construction de machines, cuir, entre autres) 	<ul style="list-style-type: none"> – Nomenclature d'activités: «Classification des activités économiques portugaises» (CAE 1973), harmonisée avec la ISIC⁽²⁾ au niveau des 3^e et 4^e digit – Produits: la nomenclature d'enquête est une nomenclature nationale développée par l'Institut national de statistique, à partir de la production spécifique de chaque branche. 	<p>«La nomenclature d'activités utilisée est la UK Standard Industrial Classification» (révisée en 1980)</p> <ul style="list-style-type: none"> – il n'y a pas de nomenclature produits.
<p>Il n'existe aucune corrélation entre la statistique de production et la statistique du commerce extérieur.</p>	<p>Pour le présent, aucune correspondance n'a été établie entre la statistique de production et la statistique du commerce extérieur.</p>	<p>La NODEP a été conçue précisément pour donner une correspondance des biens produits avec les biens échangés en commerce extérieur. Le contenu de ses rubriques est déterminé en correspondance avec la Nomenclature générale des produits (NGP), qui est la nomenclature française du commerce extérieur, et l'évolution des deux nomenclatures est conjointe.</p>	<p>Il n'y a pas de relation entre la statistique de production et la statistique du commerce extérieur.</p>	<p>Les relations entre les statistiques de production et celles du commerce extérieur sont limitées à certains cas.</p>	<p>La Standaard Goederennomenclatuur est compatible avec la Nimex⁽³⁾.</p>	<p>Les relations entre les deux statistiques n'existent que pour certaines positions.</p>	<p>Un alignement avec les positions du Tarif des douanes du Royaume-Uni est possible pour la plupart des têtes de chapitres ou regroupements de têtes de chapitres.</p>
<p>L'unité d'enquête est l'établissement.</p>	<p>L'unité d'enquête est l'établissement.</p>	<p>L'unité d'enquête est l'entreprise ou l'établissement.</p>	<p>L'unité d'enquête est l'«establishment»⁽⁶⁾, c'est-à-dire la combinaison, sous une même autorité directrice, d'activités ou de ressources en vue de la production, souvent en un seul lieu, du groupe le plus homogène de biens ou de services pour lequel il existe une comptabilité distincte.</p>	<p>L'unité d'enquête est l'entreprise.</p>	<p>L'unité d'enquête est l'«unité d'activité économique»⁽⁵⁾.</p>	<p>L'unité d'enquête est l'établissement.</p>	<p>L'unité statistique, pour l'enquête trimestrielle est l'«establishment»⁽⁶⁾. Fréquemment cependant, les informations requises ne peuvent être fournies sur cette base et sont relatives à deux localisations ou plus et à un mélange d'activités. Des efforts sont faits pour éliminer ces inconvénients.</p>
<p>L'enquête concerne les établissements qui offrent un emploi moyen annuel de 5 personnes ou plus. Selon le dernier recensement quinquennal de 1978, 10 272 établissements ont fourni des données.</p>	<p>La production des établissements occupant 20 personnes ou plus est recueillie de manière exhaustive; celle des établissements avec moins de 20 personnes se fait par estimation sur échantillonnage.</p>	<p>La représentativité de ces enquêtes, en terme de chiffres d'affaires, est supérieure à 80 %.</p>	<p>L'enquête industrielle mensuelle couvre tous les établissements de 20 personnes occupées ou plus. Cela représente plus de 2000 établissements, qui représentent plus de 90 % de la production des classes 1 à 4 de la NACE⁽¹⁾.</p>	<p>L'enquête est limitée à environ 10 à 11 000 entreprises. C'est pourquoi la couverture varie d'un secteur à l'autre: là où il existe une forte concentration de producteurs, on arrive à un pourcentage élevé de couverture. En ce qui concerne les secteurs harmonisés pour lesquels l'Italie envoie actuellement les données à l'Eurostat, la couverture est pratiquement totale, à l'exception du secteur du petit électro-ménager. En outre, l'Istat effectue une enquête annuelle étendue à 30 000 autres entreprises, par laquelle on relève la production et la vente de plus de 2 800 produits.</p>	<p>D'une manière générale, toutes les entreprises de 10 travailleurs ou plus sont interrogées (pour le secteur du textile, du papier et carton, du cuir); pour la construction de machines il s'agit des entreprises comptant 50 travailleurs ou plus, mais en outre 20 % des entreprises entre 10 et 50 travailleurs sont interrogées. On s'efforce d'obtenir ainsi une couverture d'environ 70 %.</p>	<p>La représentativité de ces enquêtes dans l'ensemble de l'industrie, en terme de valeur de la production, est de l'ordre suivant: mensuelle: + 70 %; annuelle: + 85 %.</p>	<p>L'emploi, dans les établissements sélectionnés pour l'enquête trimestrielle, représente 78 % de l'emploi total des industries considérées et environ 13 000 établissements sont interrogés dans le cadre de l'enquête trimestrielle.</p>

(1) NACE: Nomenclature générale des activités économiques dans les Communautés européennes – 1970.

(2) ISIC ou CITI: Classification internationale type par industries de toutes les branches d'activité économique – Nomenclature de l'ONU.

(3) Nimex: Nomenclature des marchandises pour les statistiques du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses États membres.

(4) Nipro: Nomenclature commune des produits industriels – 1975.

(5) On entend par «unité d'activité économique» les entreprises ou les parties, même séparées dans l'espace, d'entreprises qui concourent à l'exercice d'une seule et même activité, caractérisée par la nature des biens ou services produits ou par l'uniformité du processus de fabrication, cette activité étant définie dans une nomenclature des activités économiques.

(6) Ce concept, utilisé par les Nations unies et les pays anglo-saxons, ne doit pas être confondu avec le terme français «Établissement».

Tableau synoptique des méthodologies utilisées par les États membres

	Belgique	Danemark	RF d'Allemagne	Grèce	Espagne	France	Irlande
Y a-t-il des estimations ou autres traitements effectués?		Aucune extrapolation n'est effectuée pour les entreprises qui emploient moins de dix salariés. En revanche, des estimations sont faites pour les unités qui n'ont pas fait de déclaration pour un trimestre donné. Les données du trimestre précédent sont réutilisées après corrections éventuelles.	On ne procède à des estimations que lorsque les déclarations n'arrivent pas dans les délais. Des modifications sont éventuellement apportées une fois les déclarations rentrées.	Non	On procède à des estimations pour pallier le manque de réponses.	Chaque questionnaire fait normalement l'objet d'un contrôle de cohérence interne et historique. Un rapprochement des réponses d'une même unité à plusieurs enquêtes est effectué chaque fois que possible. Les défauts de réponse sont compensés par estimation automatique lorsque les unités ne sont pas d'une importance stratégique, et par estimation manuelle pour les autres.	Les chiffres sont collectés à partir des établissements faisant partie de l'échantillonnage de l'enquête industrielle mensuelle (avec 20 personnes occupées ou plus). Les résultats sont pondérés pour fournir des estimations sur une base comparable aux résultats du recensement annuel sur la production industrielle qui recouvre tous les établissements avec 3 personnes occupées ou plus.
Les enquêtes sont-elles effectuées sur base obligatoire ou volontaire?	Les enquêtes sont organisées sur la base de la loi du 4 juillet 1962 autorisant le gouvernement belge à procéder à des investigations statistiques et autres. Cette loi a été modifiée par la loi du 1 ^{er} août 1985. Les arrêtés royaux pris en vertu de la loi fixent les règles selon lesquelles les investigations sont effectuées, et les obligations des assujettis.	Obligatoire.	Les statistiques de production sont obligatoires en vertu de la loi du 30 mai 1980 sur les statistiques industrielles. JO de la RF d'Allemagne (BG BL) I.S. 641, paragraphe 2, lettre A, chiffre 1, numéro 7, ainsi que chiffre II.	La fourniture de données par les entreprises est obligatoire de par la loi.	Obligatoire pour tous les établissements interrogés.	Toutes les enquêtes sont obligatoires.	L'enquête mensuelle est effectuée sur base volontaire.
Publications nationales	<ul style="list-style-type: none"> - Bulletin de Statistique (mensuel) - Statistiques industrielles (mensuel) - Communiqué hebdomadaire - Annuaire statistique de la Belgique <p>La description des méthodes utilisées pour l'établissement des statistiques de la production industrielle a été publiée en 1977 dans un numéro spécial de la publication «Statistiques industrielles»</p>		<p>Mensuelles: Série 2.1 Indices de la production et de la productivité du travail. Production de certains produits.</p> <p>Trimestrielles: Série 3.1 Production industrielle intérieure et étrangère</p> <p>Annuelles: Série 3.2 Production industrielle par branches et groupes de produits</p> <p>Un article sur la méthodologie a été publié dans la revue «Wirtschaft und Statistik» sous le titre «Konzept der Produktionsstatistik»</p>	Les données de production sont publiées dans l'«Annuaire statistique» de Grèce. Il n'existe pas de publication spéciale pour la méthodologie.	«Enquête annuelle» de l'INE. Les annuaires de l'INE. Bulletin de statistiques (MINER). L'Industrie chimique (MINER). Le Mémoire du ciment (MINER). Annuaire de statistique agraire (MAPA). Bulletin mensuel de statistique agraire (MAPA). Dans la publication «Enquête industrielle» (INE) figure un résumé sur la méthodologie utilisée. Il est prévu de publier un volume spécial sur la méthodologie.	La publication nationale des résultats de ces enquêtes est assurée dans le bulletin mensuel de la Statistique industrielle du ministère. Ces chiffres sont repris dans l'Annuaire de statistique industrielle. Les résultats détaillés de chaque enquête font l'objet de publications particulières. Il n'y a pas de publication spéciale méthodologie.	Les estimations de production dérivées de l'enquête mensuelle sont disponibles sur demande, mais ne sont pas publiées au niveau national; l'enquête est essentiellement utilisée pour élaborer l'indice de production industriel et l'indice du chiffre d'affaires de l'industrie. La production totale annuelle des marchandises les plus importantes est publiée avec les résultats du recensement de la production industrielle. Une description détaillée de l'indice de la production industrielle est donnée dans la publication de mars 1985 de l'Irish Statistical Bulletin.

Italie	Pays-Bas	Portugal	Royaume-Uni
Non	Non	Chaque questionnaire fait normalement l'objet de contrôles de cohérence interne et historique. Les défauts de réponse dans l'enquête mensuelle sont compensés par estimation automatique, et ultérieurement corrigés. Les défauts de réponse dans l'enquête annuelle sont compensés par estimation manuelle.	Les estimations des ventes des produits incluent des valeurs imputées pour les entreprises qui sont sélectionnées mais qui ne répondent pas. Les données pour les ventes totales de l'industrie (sans détails par produits) incluent également des estimations pour les entreprises qui ne sont pas sélectionnées pour l'enquête.
Les enquêtes sont effectuées sur base obligatoire.	Les enquêtes sont obligatoires.	Les enquêtes sont obligatoires.	Les enquêtes sont obligatoires.
Bulletin mensuel de Statistique. Annuaire de la statistique industrielle. Il n'y a pas de publication spéciale sur la méthodologie.	Statistique mensuelle de l'industrie. Il n'y a pas de publication spéciale sur la méthodologie.	Statistiques industrielles, vol. II Bulletin mensuel de statistiques Annuaire statistique Il n'y a pas de publication spéciale méthodologie.	P.Q. Business Monitors Il existe pour la méthodologie un «Guide to short-term statistics of manufacturers' sales» PO 1001 (1984)

ES Clasificación de las publicaciones de Eurostat

TEMA

- 1 Estadísticas generales (azul oscuro)
- 2 Economía y finanzas (violeta)
- 3 Población y condiciones sociales (amarillo)
- 4 Energía e industria (azul claro)
- 5 Agricultura, silvicultura y pesca (verde)
- 6 Comercio exterior (rojo)
- 7 Servicios y transportes (naranja)
- 9 Diversos (marrón)

SERIE

- A Anuarios
- B Coyuntura
- C Cuentas, encuestas y estadísticas
- D Estudios y análisis
- E Métodos
- F Estadísticas rápidas

GR Ταξινόμηση των δημοσιεύσεων του Eurostat

ΘΕΜΑ

- 1 Γενικές στατιστικές (βαθύ μπλε)
- 2 Οικονομία και δημοσιονομικά (βιολετί)
- 3 Πληθυσμός και κοινωνικές συνθήκες (κίτρινο)
- 4 Ενέργεια και βιομηχανία (μπλε)
- 5 Γεωργία, δάση και αλιεία (πράσινο)
- 6 Εξωτερικό εμπόριο (κόκκινο)
- 7 Υπηρεσίες και μεταφορές (πορτοκαλί)
- 9 Διάφορα (καφέ)

ΣΕΙΡΑ

- A Επετηρίδες
- B Συγκυρία
- C Λογαριασμοί, έρευνες και στατιστικές
- D Μελέτες και αναλύσεις
- E Μέθοδοι
- F Τοχεία στατιστικές

IT Classificazione delle pubblicazioni dell'Eurostat

TEMA

- 1 Statistiche generali (blu)
- 2 Economia e finanze (viola)
- 3 Popolazione e condizioni sociali (giallo)
- 4 Energia e industria (azzurro)
- 5 Agricoltura, foreste e pesca (verde)
- 6 Commercio estero (rosso)
- 7 Servizi e trasporti (arancione)
- 9 Diversi (marrone)

SERIE

- A Annuari
- B Tendenze congiunturali
- C Conti, indagini e statistiche
- D Studi e analisi
- E Metodi
- F Note rapide

DA Klassifikation af Eurostats publikationer

EMNE

- 1 Almene statistikker (mørkeblå)
- 2 Økonomi og finanser (violet)
- 3 Befolkning og sociale forhold (gul)
- 4 Energi og industri (blå)
- 5 Landbrug, skovbrug og fiskeri (grøn)
- 6 Udenrigshandel (rød)
- 7 Tjenesteydelser og transport (orange)
- 9 Diverse statistikker (brun)

SERIE

- A Årbøger
- B Konjunkturoversigter
- C Regnskaber, tællinger og statistikker
- D Undersøgelser og analyser
- E Metoder
- F Ekspresoversigter

EN Classification of Eurostat publications

THEME

- 1 General statistics (midnight blue)
- 2 Economy and finance (violet)
- 3 Population and social conditions (yellow)
- 4 Energy and industry (blue)
- 5 Agriculture, forestry and fisheries (green)
- 6 Foreign trade (red)
- 7 Services and transport (orange)
- 9 Miscellaneous (brown)

SERIE

- A Yearbooks
- B Short-term trends
- C Accounts, surveys and statistics
- D Studies and analyses
- E Methods
- F Rapid reports

NL Classificatie van de publicaties van Eurostat

ONDERWERP

- 1 Algemene statistiek (donkerblauw)
- 2 Economie en financiën (paars)
- 3 Bevolking en sociale voorwaarden (geel)
- 4 Energie en industrie (blauw)
- 5 Landbouw, bosbouw en visserij (groen)
- 6 Buitenlandse handel (rood)
- 7 Diensten en vervoer (oranje)
- 9 Diverse statistieken (bruin)

SERIE

- A Jaarboeken
- B Conjunctuur
- C Rekeningen, enquêtes en statistieken
- D Studies en analyses
- E Methoden
- F Spoedberichten

DE Gliederung der Veröffentlichungen des Eurostat

THEMENKREIS

- 1 Allgemeine Statistik (Dunkelblau)
- 2 Wirtschaft und Finanzen (Violett)
- 3 Bevölkerung und soziale Bedingungen (Gelb)
- 4 Energie und Industrie (Blau)
- 5 Land- und Forstwirtschaft, Fischerei (Grün)
- 6 Außenhandel (Rot)
- 7 Dienstleistungen und Verkehr (Orange)
- 9 Verschiedenes (Braun)

REIHE

- A Jahrbücher
- B Konjunktur
- C Konten, Erhebungen und Statistiken
- D Studien und Analysen
- E Methoden
- F Schnellberichte

FR Classification des publications de l'Eurostat

THÈME

- 1 Statistiques générales (bleu nuit)
- 2 Économie et finances (violet)
- 3 Population et conditions sociales (jaune)
- 4 Énergie et industrie (bleu)
- 5 Agriculture, sylviculture et pêche (vert)
- 6 Commerce extérieur (rouge)
- 7 Services et transports (orange)
- 9 Divers (brun)

SÉRIE

- A Annuaire
- B Conjoncture
- C Comptes, enquêtes et statistiques
- D Études et analyses
- E Méthodes
- F Statistiques rapides

PT Classificação das publicações do Eurostat

TEMA

- 1 Estatísticas gerais (azul escuro)
- 2 Economia e finanças (violeta)
- 3 População e condições sociais (amarelo)
- 4 Energia e indústria (azul)
- 5 Agricultura, silvicultura e pesca (verde)
- 6 Comércio externo (vermelho)
- 7 Serviços e transportes (laranja)
- 9 Diversos (castanho)

SÉRIE

- A Anuários
- B Conjuntura
- C Contas, inquéritos e estatísticas
- D Estudos e análises
- E Métodos
- F Estatísticas rápidas

Número de títulos por tema y serie □ Antal publikationer pr. emne og serie □ Anzahl der Veröffentlichungen pro Themenkreis und Reihe □ Αριθμός δημοσιεύσεων κατά θέμα και σειρά □ Number of publications per theme and series □ Nombre de publications par thème et série □ Numero di pubblicazioni per tema e serie □ Aantal publicaties naar onderwerp en serie □ Número de títulos por tema e série

	1	2	3	4	5	6	7	9
A	6	1	—	3	1	1	1	—
B	1	5	2	5	3	2	1	—
C	1	6	7	6	6	2	3	1
D	—	2	—	4	1	4	—	—
E	—	4	2	2	2	2	—	—
F	1	—	1	2	1	1	—	—

Comunidades Europeas – Comisión
Europäische Gemeinschaften – Kommission
European Communities – Commission
Communautés européennes – Commission

Producción industrial – Metodología
Industrielle Produktion – Methodologie
Industrial production – Methodology
Production industrielle – Méthodologie

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes

1987 – 33 p. – 21,0 x 29,7 cm

Tema 4: Energía e industria (con azul claro)
Serie E: Métodos
Thema 4: Energie und Industrie (blauer Umschlag)
Reihe E: Methoden
Theme 4: Energy and industry (blue cover)
Series E: Methods
Thème 4: Énergie et industrie (couverture bleue)
Série E: Méthodes

ES/DE/EN/FR

ISBN 92-825-7041-X

Kat./Cat.: CA-48-87-064-4H-C

Precio de venta al público en Luxemburgo, IVA excluido • Öffentliche Preise in Luxemburg
(ohne MwSt.) • Price (excluding VAT) in Luxembourg • Prix publics au Luxembourg, TVA exclue

ECU 2,30 BFR 100 DM 5 FF 16 IRL 1.80 PTA 330 UKL 1.80 USD 2.50

Esta publicación contiene las principales características de las diferentes metodologías utilizadas por los Estados miembros para el establecimiento de la estadística de Producción industrial.

Diese Veröffentlichung enthält die hauptsächlichen Merkmale der verschiedenen, von den Mitgliedstaaten verwendeten Methoden für die Erstellung der Statistik der industriellen Produktion.

The present publication contains the main features of the different methodologies used by the Member States for collecting data on the production of industrial goods.

Cette publication contient les principales caractéristiques des différentes méthodologies utilisées par les États membres pour l'établissement de la statistique de Production industrielle.

**Venta y suscripciones · Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές
Sales and subscriptions · Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti
Verkoop en abonnementen · Venda e assinaturas**

BELGIQUE / BELGIË

Moniteur belge / Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 / Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles / 1000 Brussel
Tél. 5 12 00 26
CCP / Postrekening 000-2005502-27
Sous-dépôts / Agentschappen:

**Librairie européenne /
Europese Boekhandel**
Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244
1040 Bruxelles / 1040 Brussel

CREDOC
Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
Bte 11 / Bus 11
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

Schultz EF-publikationer
Møntergade 19
1116 København K
Tlf: (01) 14 11 95
Telecopier: (01) 32 75 11

BR DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag
Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (02 21) 20 29-0
Fernschreiber: ANZEIGER BONN 8 882 595
Telecopierer: 20 29 278

GREECE

G.C. Eleftheroudakis SA
International Bookstore
4 Nikis Street
105 63 Athens
Tel. 322 22 55
Telex 219410 ELEF

Sub-agent for Northern Greece:

Molho's Bookstore
The Business Bookshop
10 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tel. 275 271
Telex 412885 LIMO

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado
Trafalgar 27
28010 Madrid
Tel. (91) 446 60 00

Mundi-Prensa Libros, S.A.
Castelló 37
28001 Madrid
Tel. (91) 431 33 99 (Libros)
431 32 22 (Suscripciones)
435 36 37 (Dirección)
Télex 49370-MPLI-E

FRANCE

Journal officiel
**Service des publications
des Communautés européennes**
26, rue Desaix
75727 Paris Cedex 15
Tél. (1) 45 78 61 39

IRELAND

Government Publications Sales Office
Sun Alliance House
Molesworth Street
Dublin 2
Tel. 71 03 09

or by post

**Government Stationery Office
Publications Section**
6th floor
Bishop Street
Dublin 8
Tel. 78 16 66

ITALIA

Licosa Spa
Via Lamarmora, 45
Casella postale 552
50 121 Firenze
Tel. 57 97 51
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

Subagenti:

Libreria scientifica Lucio de Biasio - AEIOU
Via Meravigli, 16
20 123 Milano
Tel. 80 76 79

Libreria Tassi
Via A. Farnese, 28
00 192 Roma
Tel. 31 05 90

Libreria giuridica
Via 12 Ottobre, 172/R
16 121 Genova
Tel. 59 56 93

**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
et autres pays / and other countries**

**Office des publications officielles
des Communautés européennes**
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tél. 49 92 81
Télex PUBOF LU 1324 b
CCP 19190-81
CC bancaire BIL 8-109/6003/200

Abonnements / Subscriptions

Messageries Paul Kraus
11, rue Christophe Plantin
L-2339 Luxembourg
Tél. 49 98 888
Télex 2515
CCP 49242-63

NEDERLAND

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf
Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 78 98 80 (bestellingen)

PORTUGAL

**Imprensa Nacional
Casa da Moeda, E. P.**
Rua D. Francisco Manuel de Melo, 5
1092 Lisboa Codex
Tel. 69 34 14
Telex 15328 INCM

**Distribuidora Livros Bertrand Lda.
Grupo Bertrand, SARL**
Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apart. 37
2700 Amadora CODEX
Tel. 493 90 50 - 494 87 88
Telex 15798 BERDIS

UNITED KINGDOM

HM Stationery Office
HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. (01) 211 56 56

Sub-agent:

Alan Armstrong & Associates Ltd
72 Park Road
London NW1 4SH
Tel. (01) 723 39 02
Telex 297635 AAALTD G

UNITED STATES OF AMERICA

**European Community Information
Service**
2100 M Street, NW
Suite 707
Washington, DC 20037
Tel. (202) 862 9500

CANADA

Renouf Publishing Co., Ltd
61 Sparks Street
Ottawa
Ontario K1P 5R1
Tel. Toll Free 1 (800) 267 4164
Ottawa Region (613) 238 8985-6
Telex 053-4936

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd
17-7 Shinjuku 3-Chome
Shinjuku-ku
Tokyo 160-91
Tel. (03) 354 0131

Journal Department
PO Box 55 Chitose
Tokyo 156
Tel. (03) 439 0124

Precio de venta al público en Luxemburgo, IVA excluido • Öffentliche Preise in Luxemburg (ohne MwSt.) • Price (excluding VAT) in Luxembourg
Prix publics au Luxembourg (TVA exclue)

ECU 2,30 BFR 100 DM 5 FF 16 IRL 1.80 PTA 330 UKL 1.80 USD 2.50



OFICINA DE PUBLICACIONES OFICIALES DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
KONTOR ET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR OFFICIELE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DAS PUBLICAÇÕES OFICIAIS DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

ISBN 92-825-7041-X



9 789282 570418